Der Ch'an-Meister Wu-chun Shih-fan und der Gründer des Tôfukuji (Kyôto), der Zen-Meister Shôichi Kokushi

von **Oscar Benl**
(Hamburg)

Über die Anfänge des japanischen Zen-Buddhismus ist bisher ebenso wenig geforscht worden wie über den Ch'an-Buddhismus der späten Sung-Periode. So soll im Folgenden versucht werden, einige Traditionslinien sowohl innerhalb des Ch'an wie des Zen aufzuzeigen, bisher kaum bekannte chinesische und japanische Meister wenigstens in den Umrissen ihrer Biographie vorzustellen und nicht zuletzt, die engen Beziehungen zwischen dem japanischen und chinesischen Zen bzw. Ch'an-Buddhismus deutlicher werden zu lassen.

Über die Ch'an-Schulen nach dem 5. Patriarchen Hung-jên[1][1] (607-674) berichtet das Ch'an-yüan chu-ch'üan-chi-tu-hsüeh[2][2] (Bd. 1) von Tsung-mi (780-841)[3][3]; über den 6. Patriarchen Hui-nêng (638-713)[4][4], den „Begründer" des „chinesischen Ch'an-Buddhismus", gibt es reichlich Material in allen Sprachen[5]; auch über die „Fünf Häuser", ihre Begründer[6] und ihre Eigenart[7] sich zu orientieren[8] ist nicht schwer, doch wäre hier, vor allem durch Übersetzung des Jen-t'ien-yen-mu[5][9] (insbesondere Kap. 7) noch manche Wissenslücke zu füllen. Während über Lin-chi I-hsüan (?-867)[6][10] und seine höchst eigenwillige Art durch das Pi-yen-lu[7][11] und vor allem das Lin-chi-lu[8][12] eine gewisse Klarheit gewonnen werden kann (- vor allem dank japanischer Forschungen, da die Rinzai (chin. Lin-chi)-Schule ja neben der Sôtô (chin. Ts'ao-tung)[9][13]-Schule das Zen repräsentiert-), weiß man kaum etwas über dessen Traditionslinie, die von ihm über Hsing-hua Ts'un-chiang (838-888)[10][14], Pao-ying Hui-

---

[1] (601-674) Zen Dust S. 167 ff; Suzuki II, S. 26, 28, 267.

[2] BKDJ VI, S. 393, T 48, Nr. 2015; Nagashima Takayuki, Zenshû wa Hui-neng to Dangyô igo ni (2), Zengen Shosenshû tojo yori kôsatsu shite, in: IBK 39, S. 277 ff.

[3] (780-841); Suzuki III, S. 21 ff; Yamazaki Hiroshi, Kuei-fêng Tsung-mi ni tsuite, in: IBK 30, S. 16 ff; Kobayashi Jitsugen, Tsung-mi no sôgô-kyôgaku no ronsei ni tsuite, in: IBK 32, S. 286 ff; Kenneth K. S. Ch'en, The Chinese Transformation of Buddhism, Princeton 1973, S. 29 ff; Kamata Shigeo, Chûgoku kegon shisô-shi no kenkyû, Tôkyô 1965, S. 575 ff.

[4] (638-713), Zen Dust S. 167 ff; Suzuki III, S. 21 ff; Dumoulin, The Development of Chinese Zen after the Sixth Patriarch in the light of Mumonkan, New York 1953, S. 4 f.

[5] Suzuki I-III; Zen Dust S. 401 ff.

[6] Dumoulin a. a. O. S. 17 ff; Hasebe Yoshikazu, Namboku no tairitsu to sono haikei, in: IBK 29, S. 315 ff.

[7] Itô S. 34 ff.

[8] Außer bei Gundert I-III, besonders: Ch'ang, Original Teachings of Ch'an Buddhism. Selected from The Transmission of the Lamp, New York 1969; Tôrei Enji (1721-1792), Goke sanshô yôromon (Zen-shisô-shi taikei, Tôkyô 1965, BKDJ III, S. 251 ff; T 81, Nr. 2576)

[9] Kompiliert von Hui-yen Chih-chao; Vorwort aus dem Jahre 1188. Sammlung der wichtigsten Lehren und Aussprüche der führenden Meister der „Fünf Häuser". Chih-chao gehörte zu Yang-ch'i-Tradition (s. u. Anm. 39); Zen Dust S. 365; BKDJ VIII, S. 382 f.

[10] (?-886). Zen Dust S. 154 ff; Ch'ang, a. a. O. S. 116 ff; Gundert I, S. 351 ff, 517 ff, II, S. 113 ff.

[11] Zen Dust S. 356 ff; BKDJ IX, S. 359, T 48, Nr. 2003.

[12] Zen Dust S. 346 ff; Übersetzungen: Ruth F. Sasaki, The Record of Lin-chi, Kyôto 1975, und Paul Demiéville, Entretiens de Lin-tsi, Paris 1972. BKDJ XI, S. 272, T 47, Nr. 1985.

[13] Zen Dust S. 166 ff, 198 ff, 310.

[14] (838-888) Zen Dust 154 ff; Suzuki II, S. 63, 200; Nukariya Kaiten, Zengaku shisô-shi, Tôkyô 1923, Bd. 1, S. 711 ff.

yung (?-930)[11][15], Fêng-hsüeh Yen-chao[12] (896-973)[12][16], Shou-shan Shêng-nien (926-993)[13][17], Fên-yang Shan-chao (947-1024)[14][18], Shih-shuang Ch'u-yüan (986-1039[15][19] verläuft, dessen zwei Schüler Huang-lung Hui-nan[16] (1002-1069) und Yang-ch'i Fang-hui[17] (996-1049) das Lin-chi-Ch'an in zwei Linien spalteten. Die eine ist das Huang-lung-Ch'an, dessen Tradition über – um nur die wichtigsten zu nennen – Hui-t'ang Tsu-hsin[18][20], Ling-yüan Wei-ching[19][21], Ch'ang-ling Shou-cho[20][22], Yü-wang Chieh-shên[21][23], Wan-nien T'an-pên[22][24], T'ien-t'ung Ts'ung-chin[23][25] zu Hsü-an Huai-ch'ang[24][26] verläuft, dessen „Gesetzes-Siegel"[27] der japanische Mönch Eisai[25][28] erhielt, der als Begründer des Rinzai-Zen in Japan gilt[29]. – Die andere ist das Yang-ch'i-Ch'an, dessen Tradition – um auch hier nur die wichtigsten Namen zu nennen – über Po-yün Shou-tuan[26][30], Wu-tsu Fa-yen[27][31], Yüan-wu K'o-chin[28][32], Hu-ch'iu Shao-lung[29][33], Ying-an T'an-hua[30][34], Mi-an Hsien-chieh[31][35] an Sung-yüan Ch'ung-yüeh[32][36] und P'o-o-an Tsu-hsien[33][37] weitergegeben wurde, von denen der letztere der Meister von Wu-chun Shih-fan[34] ist, der seinerseits dem japanischen Mönch Bennen (dh. Shôichi Kokushi) das „Gesetzessiegel" übertrug.

---

15 (?-930), auch Nan-yüan Hui-yung genannt; Zen Dust S. 10, 154, 270; Gundert II, S. 106 ff, 118 ff.

16 (896-973), Zen Dust S. 270 ff; Nukariya a. a. O. S. 750 ff; Gundert II, S. 97 ff, 116 ff.

17 (926-993), Zen Dust S. 158, 272; Gundert II, S. 163; Suzuki II, S. 64.

18 (947-1024), Zen Dust S. 158, 212, 360; Gundert I, S. 14 f, 205, II, S. 245, 287; Abe S. 259 ff.

19 (986-1039), auch Ts'e-ming Ch'u-yüan genannt; Zen Dust S. 212; über seine engen Beziehungen zur Beamtenschaft und zum Kaiserhof s. Abe S.360. Seine Predigten usw. finden sich gesammelt in Ts'e-ming ch'an-shih wu-hui chu-ch'ih yü-lu, Zen Dust S. 419 f, BKDJ VI, S. 304. ZZK 2.23.2.

20 (1025-1110) Suzuki II, S. 166; Abe S. 249, 286 ff, 331, 359.

21 Hs Bd 22, ZZK 2.15.3, S. 268

22 Nichts über ihn bekannt.

23 desgl.

24 Hs Bd 33, ZZK 2.15.3, S. 348.

25 Hs Bd 34, ZZK 2.15.4, S. 354.

26 8. Generation der Huang-lung-Linie, Zen Dust S. 195.

27 yin-k'o (s. Anm. 221) oder auch ch'uan-fa-yin, d. h. „Siegel der Übertragung des (Buddha-)Gesetzes. Zen Dust S. 196 ff. ZJ S. 43 f; Piyenlu 38, s. Gundert I, S. 98, 124.

28 (1141-1215); bei seinem 2. Besuch in China (1186) – sein erster China-Aufenthalt war 1168 – begab er sich (erneut) auf den T'ien-t'ai-Berg und wurde Schüler von Hsü-an Huai-ch'ang, dem er folgte, als jener Abt des T'ien-t'ung-Klosters (s. u. Anm. 158) wurde. 1191 erhielt Eisai u. a. eine Bestätigung, daß er die Tradition des Lin-chi-Linie übertragen erhalten hatte, – sog. yin-chêng. Zen Dust S. 195.

29 Dumoulin, a. a. O. S. 38.

30 (1025-1072) Zen Dust 283, 419; Abe S. 425 ff; O. Benl, Die Lehre des Küchenmeisters, in: OE 1975/1, S. 65, Anm. 11; KZS VI, S. 71; Suzuki II, S. 175, 200.

31 (?-1104). Zen Dust S. 283 ff; Gundert I, S. 16 ff, 174, II, S. 85, 305; Abe S. 425 ff.

32 (1063-1135), Zen Dust S. 161 ff, 356 ff; Gundert I, S. 15 ff; Abe S 434 ff.

33 Zen Dust 163, 359, 432; KIK Bd. 81, S. 404; KZS Bd. IV, S. 93.

34 KIK Bd. 81, S. 425; KZS Bd. VI, S. 95; Hs Bd. 31, ZZK 2.15.4. S. 330.

35 (1118-1186), TS Bd. 1, ZZK 2.15.4, S. 338; KIK Bd. 81, S. 458. KZS Bd. VI, S. 102. Über seine yü-lu s. BKDJ X, S. 332.

36 (1139-1209), Zen Dust S. 360; TS Bd. 2, ZZK 2.15.4. S. 383; KIK Bd. 81, S. 460 – Ogisu Jundô, Nihon-chûsei-zenshû-shi, Tôkyô 1965, S. 202 ff, Hs Bd. 35, ZZK 2.15.4, S. 355.

37 (1136-1211) Hs Bd. 35, ZZK 2.15.4. S. 356; TS Bd. 2, ZZK 2.15.4. S. 385; KIK Bd. 81, S. 460.

Es würde hier zu weit führen, die Unterschiede dieser beiden Lin-chi-Ch'an-Zweige, bzw. deren Begründer Huang-lung Hui-nan[38] und Yang-ch'i Fang-hui[39] deutlich zu machen, zumal diese sich unter ihren Nachfolgern langsam verwischten und überdies das Ch'an des Huang-lung-Zweiges in China wie in Japan bald erlosch. Um das Ch'an des Meisters Wu-chun Shih-fan zu begreifen, erscheint es wichtiger zu untersuchen, in welchem Verhältnis das Lin-chi-Ch'an zu den anderen Ch'an-Schulen bzw. den anderen Schulen der Buddha-Lehre während der Sung-Zeit stand. Infolge der verschiedenen radikalen Verfolgungen des Buddhismus[40] lagen die meisten Schulen darnieder, während das Ch'an aus den verschiedensten Gründen[41] sich gut erhielt. Von den „Fünf Häusern" des Ch'an blühten zu Beginn der Sung-Zeit insbesondere die Yün-men-Schule[35][42] und die Lin-chi-Schule; die Wei-yang-Schule[36][43] war schon erloschen; die Ts'ao-tung-Schule[44] bestand zwar noch, hatte aber an Einfluß gewaltig verloren; die Fa-yen-Schule[37][45] brachte im 10. Jahrhundert noch so große und tätige Meister hervor wie T'ien-t'ai Tê-chao[38][46] und Yung-ming Yen-shou[39][47], dessen hundertbändiges Werk Tsung-ching-lu[40][48] eines der Lieblingsschriften von Shôichi Kokushi wurde, der Vorlesungen darüber sogar am japanischen Kaiserhof hielt, – doch kurz darauf verschwand die Fa-yen-Schule mehr oder weniger von der Bildfläche.

Die Yün-men-Schule hingegen brachte zu Beginn der Sung-Zeit bedeutende Meister hervor wie etwa Hsiang-lin Ch'êng-yüan[41][49], Chih-men Kuang-tse[42][50] und vor allem Hsüeh-tou Ch'ung-hsien[43][51], wie auch den eigenwilligen, aber doch zur Yün-men-

---

[38] (1002-1069). Zen Dust S. 149, 163, 213; Suzuki II, S. 163 f; Abe S. 249, 278 ff; Wu-têng-hui-yüan (von Ta-ch'uan P'u-chi, 6. Generation der Yang-ch'i-Linie, 1179-1253) (BKDJ III, S. 272) Bd. 17.

[39] (996-1049) Zen Dust S. 150; Suzuki II, 107, 174 f; Wu-têng-hui-yüan (s. Anm. 38) Bd. 19; S. 416 ff, 454 ff.

[40] Reischauer, Ennin's Travels, New York 1955, S. 223; Hatanaka Jôen, Kô-shû Se-sô no haibuton kô, in: Otani gakuhô 23/4; Ch'en, The Chinese transformation of Buddhism, a. a. O. S. 94 f, 230 f, 297 f.

[41] Vor allem deswegen, weil sich das Ch'an nicht auf Texte stützt, die Erleuchtung also auch bei äußerster Armut, ja gerade dann, möglich ist.

[42] Zen Dust S. 12, 148 f, 160, 431 ff; Gundert I, S. 158 ff, 285 ff; Dumoulin, a. a. O. S. 29 ff.

[43] Zen Dust (dort unter: Kuei-yang-tsung) S. 148 f, 275, 359; Dumoulin a. a. O. S. 17 f.

[44] Zen Dust S. 13, 166 ff. Gundert I, S. 24 ff, 369 ff; Dumoulin a. a. O. S. 24 ff.

[45] Zen Dust S. 148 f, 345, 351; Gundert I, S. 166 ff; Dumoulin a. a. O. S. 31 ff;

[46] (891-972). Zen Dust S. 351. Schüler von Fa-yen Wen-i, dem Gründer der Fa-yen-Schule, s. Gundert I, S. 166 ff; Biographie in: Ching-tê ch'uan-têng-lu (BKDJ III, S. 114 ff) Bd. 25 (T 51, Nr. 2076; KIK Bd. 83, S. 295), sowie in Sung kao-sêng-chûan Bd. 13; Abe S. 165 ff.

[47] (904-975). Zen Dust S. 175; Ching-tê ch'uan-têng-lu (s. o. Anm. 46) Bd. 26 (übersetzt in: Ch'ang, Original Teachings of Ch'an Buddhism, a. a. O. S. 250 ff, (KIK Bd. 83, S. 343); KZZ Bd. VI, S. 188 f; Morie Toshitaka, Yen-shou to T'ien-t'ai Tê-chao no sômi ni tsuite, in: IBK 46, S. 154 ff; Hioki Takahiko, Yung-ming Yen-shou no zen to nembutsu, in: IBK 46, S. 168 ff; Hattori Eijun, Yung-ming Yen-shou no jôdo shisô, in: IBK 28, S. 116 ff.

[48] Abe S. 162, 166 ff; Imaeda Aishin, Chûsei-zenshû shisô no kenkyû, Tôkyô 1970, S. 73 ff; Ishii Shûdô, Tsung-ching-lu ni oyoboshita Ch'êng-kuan no chosaku no eikyô ni tsuite, Yung-ming Yen-shou no kyôzen itchi seiritsu katei no gimon, in: IBK 34, S. 130 ff.

[49] Vgl. Piyenlu 6 und 17, Gundert I S. 307 ff, 312 ff, 150. Abe S. 183, 208 ff; Suzuki II, S. 210.

[50] (?-1031) Piyenlu 21, Gundert I, S. 371 ff, 379 ff; Suzuki II, S. 72.

[51] (980-1052) Zen Dust S. 159; Gundert I, S. 158 ff, 401 ff, 518 ff, II S. 174 ff, 183 ff.

Tradition gehörigen Fo-jih Ch'i-sung[44][52], sowie den Verfasser des Ch'an-yüan ch'ing-kuei[45][53], Ch'ang-lu Tsung-tse[46][54].

Während der Süd-Sung-Zeit trat die Yün-men-Schule, da ihr große Meister fehlten, jedoch in den Hintergrund, und es beherrschte die Lin-chi-Schule das Feld. Außer der direkt von Yang-ch'i Fang-hui bis Wu-chun Shih-fan verlaufenden und oben kurz skizzierten Traditionslinie gab es noch große Meister wie den „Enkelschüler" von Wu-tsu Fa-yen und Schüler von Ta-sui Yüan-ching[47][55], K'uo-an Shih-yüan[48][56], den Verfasser der Gedichte zu den 10 Ochsenbildern[57], sowie den „Autor" des Wu-men-kuan[49][58], Wu-mên Hui-k'ai[50][59], den Lehrer des japanischen Mönchs Shinchi Kakushin[51][60], und vor allem den berühmtesten Schüler von Yüan-wu K'o-chin (s. o.), Ta-hui Tsung-kao[52][61], der gegenüber dem „schweigenden Ch'an" (mo-chao-ch'an[53] von Hung-chih Chêng-chüeh[54][62], das „Kôan-ch'an" (k'an-hua-ch'an[55] vertrat[63] und zwei Meister, die für das japanische Zen von epochaler Bedeutung waren: Lan-hsi Tao-lung[56][64], Enkelschüler" von Sung-yüan Ch'ung-yüeh (s. o. Anm. 36) und aus der gleichen Schule Hsü-t'ang Chih-yü[57][65], den Lehrer eines der berühmtesten Zenmeister Japans, Nampo Jômô[58], besser bekannt als Daiô Kokushi[59][66].

Um den Hintergrund des Ch'an von Wu-chun Shih-fan aufzuzeigen, muß hier nicht nur der starke Einfluß der Hua-yen-Schule[60][67] hervorgehoben werden, deren philosophische Termini sich gut eigneten, Grundvorstellungen des Ch'an wiederzugeben oder doch anzudeuten. Eine enge Verbindung zwischen Ch'an und Hua-yen war bereits

---

52 (1007-1072), verfaßte das T'an-chin-wen-chi (BKDJ VII, S. 540, T 52, Nr. 2115). Als Tse-fang der T'ien-t'ai-Schule behauptete, daß die Patriarchentradition seit Buddha mit dem 24. Patriarchen Tse-tsun erloschen sei, vertrat Fo-jih Ch'i-sung den Standpunkt, daß es bis Bodhidharma 28 Patriarchen gegeben habe; dies gilt seitdem in der Ch'an-Schule; M IV, S. 3067; Zen Dust S. 243; Yang Hong-fei, Zen-shi ni kansuru saiten sho-so setsu no ichi kentô, in: IBK 41, S. 312 ff. Jan Yün-hua, Buddhist Historiography in Sung China; in ZDMG 1964, S. 367 f; Makita Tairyô, Chôso bukkyô-shi ni okeru Ch'i-sung no tachiba, in: Chûyoku Kinsei bukkyô-shi no kenkyû, S. 134 ff. In seinem Werk Fu-chiao-pien (BKDJ IX, S. 241) wandte er sich gegen die den Buddhismus ablehnende Tendenz des Konfuzianismus und trat für die Identität der beiden Lehren ein. Über seine Beziehungen zu den Neo-Konfuzianern Chou Lien-ch'i, Ch'êng Ming-tao und Ch'êng I-ch'uan vgl. Ogisu Jundô, Sôso Ch'i-sung no gosan-zenso ni oyoboseru shisôteki eikyô, in: Ryûkoku gakuhô Bd. 330. Abe S. 190 ff; Ch'en a. a. O. S. 48 ff.

53 s. O. Benl, a. a. O. S.

54 Anm. 53; auch Ts'e-chüeh ta-shih Tsung-tse ch'an-shih genannt; das Kloster, in dem er vor allem tätig war, ist Ch'ang-lu-shan Ch'ung-fa ch'an-sse Vgl. Kondô Ryôichi, Ch'ang-lu Tsung-tse ni tsuite, in: IBK 28, S. 280.

55 (?-1135) Nichts weiter bekannt.

56 (?-?). Zen Dust S. 322.

57 Shih-niu t'u-sung, BKDJ IV, S. 156; Suzuki, The ten cowherding pictures, in: EB 1923, Nr. 4, S. 176 ff.

58 BKDJ X, S. 422, T 48, Nr. 2005; s. Anm. 59.

59 (1184-1260); Dumoulin, Das Wu-men-kuan oder „Der Pass ohne Tor" in: MS 1943, S. 41 ff.

60 (1207-1298), Dumoulin, a. a. O. S. 43.

61 (1089-1163) Zen Dust S. 25 ff, 163 ff, 347 ff; Abe S. 217, 442, 493 f.

62 (1091-1157) Zen Dust S. 170 ff, 14, 164. Über mo-chao-ch'an s. Abe 23, 371, 480 f.

63 Zen Dust S. 14, 18, 165.

64 (1213-1278), gehörte wie Bennen der Yang-ch'i-Linie an, kam 1247 nach Japan und wurde 1253 der 1. Abt (kaisan) des Kenchôji in Kamakura. Er ist der Repräsentant des sog. Kamakura-Zen im Gegensatz zu dem von Eisai und vor allem durch Bennen begründeten Kyôto-Zen.

65 (1185-1269) Zen Dust S. 206 ff;

66 (1235-1309), Zen Dust S. 205 ff.

67 Zen Dust S. 179 ff; Takakusu, The Essentials of Buddhist Philosophy, Hawai 1949, S. 108 ff.

in der T'ang-Zeit versucht worden, so etwa von Ch'êng-kuan[61][68] und Tsung-mi (s. o. Anm. 3), und später von Tse-hsüan[62][69] und seinem Schüler Ching-yüan[63][70]. Die hohe Bedeutung des Hua-yen-Buddhismus für das Ch'an der Sung-Zeit geht auch daraus hervor, daß die damaligen Mönche außer dem Yüan-chüeh-ching[64][71] und Lêng-yen-ching[65][72] vor allem das Hua-yen-ching[66][73] diskutierten und zitierten. Der von Chou-ch'i[67][74] verfaßte Kommentar zum Yüan-chüeh-ching, das Yüan-chüeh-ching chia-sung-chi chieh-chiang-i[68][75] stellt den Versuch dar, außer dem Hua-yen auch den T'ien-t'ai-Buddhismus[69][76] mit dem Ch'an zu vereinen, und Wu-chun Shih-fan hat dazu sogar ein Nachwort geschrieben[77].

Wu-chun Shih-fan vertrat auch die in seiner Zeit in Ch'an-Kreisen beliebte Annäherung bzw. Identifizierung des Ch'an mit der „Schule des Reinen Landes" (ching-t'u)[70][78], wobei es sich nicht etwa um die „Buddha-Anrufung" (nien-fo[71][79]) von Shan-tao[72][80], sondern um die von Tse-ming San-ts'ang[73][81] geschaffene Richtung handelt. Schon der Ch'an-Meister Hui-chung Kuo-shih[74][82] soll den Buddhismus des „Reinen Landes" praktiziert haben. Und der schon erwähnte, und gerade für Wu-chun Shih-fan wie Shôichi Kokushi gleichermaßen wichtige Yung-ming Yen-shou (s. o. Anm. 47) stand nicht nur auf dem Standpunkt der Einheit von Buddha-Lehre und Ch'an (chiao-ch'an i-chih[75][83], sondern war, wie dies besonders in seinem Werk Wan-shan t'ung-kuei-chi[76][84] deutlich wird, von der Einheit oder doch von den vielen Gemeinsamkeiten zwischen dem Ch'an und der „Schule des Reinen Landes" überzeugt; das Hsin-hsiu wang-shêng-ch'uan[77][85] berichtet ausführlich von seinem nien-fo(s. o.)-Eifer. Doch nicht nur die Fa-hsiang-Schule, der er angehörte, sondern – und dies insbesondere nach dem erwähnten Absinken dieser Schule – auch die Yün-men-Schule vertrat die nien-fo-Praxis innerhalb der Ch'an-Klöster. Unter ihnen müssen vor allem T'ien-i I-huai[78][86] sowie seine Schüler Hui-lin Tsung-pên[79][87] und Yang-chieh[80][88]

---

[68] (737-838?) 4. Hua-yen-Patriarch, auch bekannt als Ch'ing-liang Ta-shih, s. Zen Dust S. 183 ff.

[69] (964-1038), Verfasser eines Kommentars zum Lêng-yen-ching (s. u. Anm. 72), des Lêng-yên-ching i-su (BKDJ XI, S. 261; T 39, Nr. 1799)

[70] Verfasser des Wang-chin-huan-yüan shu-ch'ao (BKDJ XI, S. 9; T 45, Nr. 1876), des Yüan-jen-lun fa-wei-lu (BKDJ III, S. 204; ZZK 2.9.2)

[71] (Yüan-chüeh-ching) Suzuki II, S. 286.

[72] (Lêng-yen-ching) Suzuki II, S. 287.

[73] (Hua-yen-ching) Ch'ang a. a. O. S. 42 ff; Abe S. 229, 365; Doi Torakazu, Das Kegon-Sutra. Eine Einführung. MOAG Bd. XXXIX, Teil C, Tôkyô 1957.

[74] Nichts über ihn bekannt.

[75] Nicht mehr erhalten.

[76] Zen Dust S. 188 ff, Takakusu a. a. O. S. 126 ff.

[77] Enthalten in Band 5 des Wu-chun Shih-fan ch'an-shi yü-lu, in: ZZK 2.26.5, S. 479.

[78] Takakusu a. a. O. S. 166 ff.

[79] „Anrufung des (Buddha-)Namens", s. Coates-Ishizuka, Honen, His Life and Teaching, Tôkyô 1930, S. 36 ff.

[80] Suzuki II, S. 33, 137 ff, Tabata Yoshihide, Sôdai igo no Jôdo-Kyô to Shan-tao, in: Ôtani gakuhô 19/4, S. 617 ff.

[81] Ch'en a. a. O. S. 347 f.

[82] (?-775), Suzuki II, S. 60, auch Nan-yang Hui-chung genannt; Zen Dust S. 183

[83] Vgl. Ch'ang, The original teachings of the Ch'an Buddhism, a. a. O. S. 236 f.

[84] Vgl. Shibata Toru Sôdai jôdo-kyô no ichi-dammen, in: IBK 26, S. 233 f; Hioki Takahiko, Yung-ming Yen-shou no zen to nembutsu. Wan-shan t'ung-kuei-chi wo chûokin shite, in: IBK 46, S. 188 ff.

[85] Bd. 2. BKDJ VI, S. 228, ZZK 2.8.1.

[86] (990-1061) Suzuki II, S. 170; Abe S. 183, 480 Anm. 20.

[87] (?-1087). ZJ 405; auch Yüan-chao ch'an-shih genannt

genannt werden. Zu den „Enkelschülern" von T'ien-i I-huai gehörte übrigens auch der für den Gründer der japanischen Sôtô-Zen-Richtung Dôgen[81][89] so wichtige Ch'an-Meister Ch'ang-lu Tsung-i (s. o. Anm. 54).

Nicht minder stark waren in der Sung-Zeit die Bestrebungen, Konfuzianismus und Buddhismus miteinander zu vereinen. Nach der anti-buddhistischen Haltung von Han Yü[82][90] ist der schon erwähnte Fo-ji Ch'i-sung (s. o. Anm. 52) mit seinem Werk Fu-chiao-pien[83][91] als Vorkämpfer dieser Richtung zu betrachten. Es gab starke anti-buddhistische Strömungen jedoch auch in der Sung-Zeit: so schreibt etwa Li Ping-shan[84][92] in seinem Vorwort zum Ming-chiao ta-shih Fu-chiao-pien[85][93], daß Ou-yang Hsiu[86][94] mit seinem anti-buddhistischen Werk Pên-lun[87][95] beträchtlichen Einfluß gegen die damalige Tendenz einer Vereinigung von Konfuzianismus und Buddhismus ausübte. Der Ch'an-Meister Hsü-t'ang Chih-yü (s. o. Anm. 65) schrieb in einem Nachwort zu einem Gedicht:

„Konfuzianismus, Buddhismus und Taoismus sind einander weder überlegen noch unterlegen – sie suchen alle nur in gleicher Weise nach dem Rechten."[96]

Dieser Auffassung war auch Wu-chun Shih-fan. Die „Sung-Wissenschaft" (sung-hsüen)[88] hat keine einheitliche Haltung gegenüber dem Ch'an aufzuweisen, aber viele haben den konfuzianischen Begriff des ch'iung-li chin-hsing[89][97] mit dem buddhistischen chien-hsing ch'êng-fo[90][98] gleichgesetzt, und von den vier großen Meistern des Neo-Konfuzianismus wurde Chou Lien-chi[91][99] in seiner Jugend von dem allerdings ziemlich unbekannten Ch'an-Meister Shou-yai[92][100] unterrichtet, und er pflegte in seinen mittleren Jahren Umgang mit den Ch'an-Meistern Huang-lung Hui-nan (s. o. Anm. 38), Hui-t'ang Tsu-hsin (s. o. Anm. 20) und in seinem Alter mit Fo-yin Liao-yüan.[93][101] Ch'êng Ming-tao[94][102] soll nach Angaben im Chü-shih fên-têng-lu[95][103] ein Anhänger des Hua-yen-Ch'an gewesen sein und die Ch'an-Regeln[104] befolgt ha-

---

[88] Nachdem er bei T'ien-i I-huai zur Erleuchtung gekommen war, wendete er sich, betrübt über den Tod seiner Mutter, fast ausschließlich dem „Reinen Lande" zu, malte sich einen lebensgroßen Amida-Buddha und rief ihn immerfort an. Über ihn genauer Zenso nembutsu shû Bd. 2

[89] O Benl, Der Zen-Meister Dôgen in China, in NOAG 79/80 (1956), S. 67 ff.

[90] (768-824); Kenneth K. D. Ch'ên, The Chinese Transformation of Buddhism, Princeton 1973, S. 193, 268 ff.

[91] BKDJ IX, S. 241; ZZK 31.3.

[92] (1184-1231). In seinem Werk Ming-tao-chi-shuo (BKDJ XI, S. 7) wendet er sich gegen das Ming-tao-chi, in dem zehn Konfuzianisten den Buddhismus angriffen.

[93] Genauere Bezeichnung des Fu-chiao-pien; Ming-chiao ta-shih ist Ch'i-sung (s. Anm. 52)

[94] ARJ II, S. 48.

[95] Carsun Chang, Buddhism as Stimulus to Neo-Confucianism, in: OE 955/2, S. 157 ff.

[96] Hsü-t'ang Chih-yü yü-lu Bd. 5, BKDJ II, S. 229, T 47 Nr. 2000, ZJ 173; 10 Bände, zusammengestellt durch Miao-yüan; Zen Dust S. 360 f. Über Hsü-Fang s. Zen Dust 206 f, ferner s. o. Anm. 65.

[97] Verwirklichung des li = Erfassen des hsing, s. Olaf Graf, Tao und Jen, Wiesbaden 1970, S. 50 (Grundzüge der hsing-li-Ethik).

[98] Zen Dust S. 289 f.

[99] Auch Chou Tun-i genannt. (1017-1073); Carsun Chang, The Development of Neo-Confucian Thought I, a. a. O. S. 138 ff. ausführlich über ihn. Kusumoto Fumiyo, Sôgaku no genryû ni okeru zenteki kankyô in: Zengaku kenkyû Bd. 45, 1954, Dez. S. 27 ff; Kusumoto Masatsugu, Sômei-jidai-jugaku-shisô no kenkyû, Tôkyô 1964, S. 46 ff.

[100] Kusumoto Fumiyo a. a. O. S. 37 ff.

[101] Abe S. 222 ff.

[102] Ch'êng Ming-tao. Auch Cheng Hao genannt; (1032-1085); Carsun Chang, The Development of Neo-Confucian Thought a. a. O. S. 186 ff; Kusumoto Masatsugu a. a. O. S. 82 ff.

[103] BKDJ III, S. 232; ZZK 2.20.5, S. 454.

[104] ch'ing-kuei, s. Benl a. a. O. S. 59

ben. Ch'êng I-ch'uan[96][105] übte ebenfalls Ch'an-Meditation und war ein Schüler des Ch'an-Meisters Ling-yüan Wei-ch'ing (s. o. Anm. 21). Auch Chang Hêng-chü[97][106] stand dem Ch'an nahe, und Chu Hsi[98][107] betrieb Ch'an bei Tao-ch'ien[99][108], der die Tradition von Ta-hui Tsung-kao (s. o. Anm. 61) fortführte, hat aber vom Standpunkt des reinen Konfuzianismus grundsätzlich jegliche Verschmelzung mit dem Buddhismus abgelehnt.

Für unseren Zusammenhang ist wichtig, daß nicht nur Wu-chun Shih-fan für eine Harmonie zwischen Konfuzianismus, Buddhismus und Taoismus[109] eintrat[110], sondern sein Schüler Shôichi Kokushi als einer der Persönlichkeiten gilt, die als erste den Neo-Konfuzianismus, die „Sung-Wissenschaft", nach Japan gebracht haben.[111]

Wu-chun Shih-fan[112]

Der Ch'an-Meister Wu-chun Shih-fan wurde im Jahre 1177 – während der Regierung des Kaisers Hsiao-tsung[100][113] der Süd-Sung-Zeit – in Sse-ch'uan[114] (Mien-chou, Tse-t'ung-hsien) als Sproß der wegen ihrer Wohltätigkeit und frommen Lebenswandels

---

[105] Auch Chêng I genannt; (1033-1107); Carsun Chang, a. a. O. S. 211 ff, 225 ff; Kusumoto Masatsugu, a. a. O. S. 112; Ichikawa Yasuji, Chen I-ch'uan tetsugaku no kenkyû, Tôkyô 1964, S. 140 ff.

[106] Auch Chang Tsai genannt. (1020-1077); Kusumoto Masatsugu, a. a. O. S. 66 ff; Motoda Nariyuki, Sôgaku to bukkyô, in: Ryûkoku daigaku ronsô Bd. 288-291.

[107] (1130-1200); Carsun Chang, a. a. O. 246 ff, 276 ff; G. E. Sargent, Tchou Hsi contre le bouddhism, Paris 1955, S. 156 f.

[108] Führte die Tradition von Ta-huei Tsung-kao (s. o. Anm. 61) weiter.

[109] Carsun Chang, a. a. O. S. 24 ff.

[110] In einer Dankansprache an den Kaiser Li-tsung, der ihm nach dem zweiten Brand im Ching-shan half, formulierte Wu-chun dies folgendermaßen: „Die Heiligen der Drei Lehren sprechen mit einer einzigen Zunge, sie haben zwar ihre eigene Schule, erforscht man jedoch ihre wesentlichen Gedanken genauer, unterscheiden sie sich letzten Endes nicht voneinander. Die Ch'an-Schule vertritt zwar den Standpunkt „Außerhalb der Lehre gibt es noch eine gesonderte Überlieferung", sie erhebt sich über Worte, Gefühle und Gedanken, und man nennt dies „das torlose Tor", durch das jeder eintreten muß. Ist er doch einmal durch dieses Tor geschritten, ist die ganze große Erde nichts anderes als dieses Tor, und er genießt jene souveräne Freiheit (ta-tse-tsai, vgl. Piyenlu 7 Gundert I, S. 65), die sich (nach Belieben) „zusammenrollt und ausstreckt" (chüan-shu) 6. Band des Wu-chun Shih-fan ch'an-shih yü-lu, ZZK 2.26.5, S. 483).

[111] Fraglich ist, ob es nicht etwa Shôichi Kokushi war, der den Neo-Konfuzianismus als erster nach Japan brachte. Vgl. Wajima Yoshio, Chûsei no jugaku, Tôkyô 1965, S. 66 ff. Der Mönch Shunjô hat zwar bereits im Jahre 1211 viele Kommentare von Neo-Konfuzianern aus China mitgebracht, doch war bald nichts mehr davon erhalten; Shôichi Kokushi hat durch seine Vorlesungen aus dem Ta-ming-lu (s. u. Anm. 332) und dem Tsung-ching-lu (s. o. Anm. 42) zweifellos in hohem Ausmaße zur Verbreitung neo-konfuzianischer Ideen beigetragen. Vgl. Kurino Hideo, Shôichi Kokushi to nihon-bunka, in: Shiseki to ko-bijutsu 1932, 8, S. 20 ff; Haga Kôshirô, Chûsei zenriu no gakumon oyobi bungaku ni kansuru kenkyû, Tôkyô 1956, S. 53 ff.

[112] Die wichtigsten Quellen biographischer Art sind: a) Ta-sung-kuo Lin-an-fu Ching-shan hsing-shêng nan-shou ch'an-sse chu-ch'ih t'ê-ts'e Fo-chien ch'an-shih hsing-chuang. Im Jahre 1239 von einem Schüler namens Tê Ju verfaßt. Das Original befindet sich als Staatsschatz (kokuhô) im Tôfukuji. Aus einer Schlußbemerkung geht hervor, daß dies die Biographie ist, die Shôichi Kokushi vor seiner Abreise von Tê Ju erbat. b) Ching-shan Fo-chien ch'an-shih hsing-chuang. Im Jahre 1249 von Wu-wen Tao-ts'an verfaßt. Eine Abschrift wird als Staatsschatz (kokuhô) im Tôfukuji aufbewahrt. Enthalten in Band 6 des Wu-chun-shih-fan ch'an-shi yü-lu (s. unter c). Da dieses Werk, wie aus einer Schlußbemerkung hervorgeht, zwei Monate nach dem Tod von Wu-chun geschrieben wurde, dürfte es ziemlich zuverlässiges Material enthalten. Die Biographien a) und b) weichen nur sehr geringfügig voneinander ab. c) Wu-chun Shih-fan ch'an-shih yü-lu, auch Fo-chien (ch'an-shih) yü-lu genannt, aus dem Jahre 1251, zusammengestellt von über zehn Schülern des Meisters. ZZK 2.26.5, S. 427 ff. BKDJ X, S. 404 f. d) Ching-shan Wu-chun Ho-shang ju-nei yin-tui shêng-tso yü-lu, zusammengestellt von Liao Nan und Liao Yin; BKDJ X, S. 404. e) Fo Ku-

bekannten Familie Yung[101][115] geboren. 1185 wurde er Schüler des berühmten, wohl mit der Familie verwandten Mönchs Tao-ch'in[102][116] des Klosters Chao-ch'ing-yüan.[103][117] 1193 war er Mönch dieses Klosters, 1194 empfing er die chü-tsu-Weihen[104][118], trat vermutlich 1197 in der südlich seiner Heimat gelegenen Hauptstadt Ch'êng-tu[119] in das Kloster Chêng-fa-yüan[105][119a] ein und lernte Ch'an bei dem Meistermönch (shou-tso)[106][120] Yao[107][121], einem hervorragenden Schüler von Hsia-t'ang Hui-yüan[108][122], der seinerseits die Tradition von Yüan-wu K'o-chin (s. o. Anm. 32) fortsetzte. Die bohrende Frage von Yao, was er denn unter Ch'an verstehe und wer es eigentlich sei, der die Sitzmeditation (tso)[109][123] betreibe, beeindruckte ihn tief, er vergaß in dem „Großen Zweifel" (ta-i)[110][124], der sich seiner bemächtigte, Schlafen und Essen, er erschöpfte seine Kräfte Tag und Nacht und gelangte plötzlich „auf dem Abtritt" zur Einsicht. Hierauf wanderte er durch die Drei Schluchten (san-hsia)[111][125] nach Ching-nan[112][126] und lernte dort bei dem Ch'an-Meister Yen[113][127] des Tempels Yü-ch'üan-sse[114][127a] – den der Gründer der T'ien-t'ai-Schule, Chih-i[115][128], auf dem Berg Tang-yang[116][129] in Chiang-ling[117][130], dem heutigen Hupeh, gegründet hatte und wo neunzig Jahre darauf der Gründer der Nördlichen Ch'an-Schu-

---

ang ch'an-shih t'a-ming aus der Yüan-Zeit. f) Shih-shih chi-ku-lüeh Bd. 4, aus dem Jahre 1354, zusammengestellt von Chüeh An und Pao-chou; BKDJ V, S. 14 f. g) Ta-ming kao-sêng-ch'uan Bd. 8, aus dem Jahre 1369, zusammengestellt von Ju Huang; T 50, Nr. 2062; BKDJ VII, S. 498 ff. h) Hsü Ch'uan-têng-lu Bd. 35, zusammengestellt von Hsüan Chi, T 51, Nr. 2077. BKDJ VII, S. 97. i) Tsêng-chi Hsü-ch'uan-têng-lu Bd. 3, zusammengestellt von Wen Hsiu (1345-1418); ZZK 2.15.4. BKDJ VII, S. 60. k) Wu-têng-yen-t'ung Bd. 21, zusammengestellt von Tung Yung (1593-1661); ZZK 1.12.1. BKDJ III, S. 272. l) Fo-tsu kang-mu Bd. 38, zusammengestellt von Shih En (1564-?); ZZK 2.19.3. BKDJ IX, S. 308. m) Hsü Têng-tsun-kao Bd. 3, zusammengestellt von Shih P'ei, aus dem Jahre 1665. n) Tsu-t'ing shih-nan Bd. 2, zusammengestellt von Hsü Ch'ang-ch'ih, aus dem Jahre 1652; ZZK 2.21.3; BKDJ VII, S. 4 f. Wertvolles Material findet sich ferner in dem vom Tôfukuji bzw. von Fukushima Toshio zur Feier des 700. Todestages von Wu-chun Shih-fan herausgegebenen Werk Ta-sô Kinzan Bukkan Bushun-Shihan Zenji, Kyôto 1950.

113 Zweiter Kaiser der Süd-Sung-Dynastie, regierte von 1163-1190. Über seine Einstellung zum Buddhismus s. Nukariya a. a. O. S. 385 f, vgl. ferner Zen Dust S. 165.

114 Über den Buddhismus in Sse-ch'uan während der Sung-Zeit s. Abe a. a. O. S. 345 ff. Über den während der T'ang-Zeit s. Fujii Kiyoshi, Tôdai Shoku chihô ni okeru shomin to bukkyô, in: Bukkyô-shigaku III/4, Dezember 1953. Aus Sse-ch'uan stammen etwa auch so berühmte Meister wie Wu-tsu Fa-yen (s. o. Anm. 31), Hsüeh-tou Ch'ung-hsien (s. o. Anm. 51) und Yüan-wu K'o-ch'in (s. o. Anm. 32)

115 Über Wu-chun's Herkunft und Jugend genauer vor allem im Hsing-chuang von Wu-wen, ZZK 2.26.5, S. 484.

116 Nichts weiter über ihn bekannt.

117 ZZK 2.25.5, S. 485

118 M II, S. 679

119 Über den Buddhismus in Ch'eng-tu s. Abe a. a. O. S. 455

119a Hier verbrachte Wu-chun den ganzen Sommer in Meditationsübungen.

120 ZJ 534; Gundert II, S. 67; (Piyenlu) 36 übersetzt „Mönch vom oberen Sitz".

121 Nichts weiter über ihn bekannt.

122 (1165-1189), auch Fo-hai ch'an-shih genannt, Mitschüler von Hu-ch'iu Shao-lung (s. o. Anm. 33) und Ta-hui Tsung-kao (s. o. Anm. 61)

123 Da im Ch'an-Buddhismus weder Subjekt noch Objekt existieren, kann es auch niemanden geben, der irgend etwas (etwa Sitzmeditation) betreibt.

124 Zen Dust S. 247.

125 Zwischen Sse-ch'uan und Hupeh.

126 ARJ IV, S. 79

127 Nichts weiter über ihn bekannt.

128 Zen Dust S. 188 f.

129 M I, S. 625.

130 ARJ III, S. 323a; Zen Dust S. 257.

le, Shen-hsiu[118][131], gelebt und gelehrt hatte. Yen war Schüler und Nachfolger von Ch'iung-ku Tsung-lien[119][132], der die Tradition von Ta-wei Shan-kuo[120][133], einem Nachfolger des berühmten Wu-tsu Fa-yen (s. o. Anm. 31), fortführte.

Hierauf besuchte er den Ch'an-Meister Wu-yung Ching-ch'üah[121][134], einen Schüler von Ta-hui Tsung-kao (s. o. Anm. 61), ferner T'ui-an Tao-ch'i[122][135], der die Tradition von Pieh-fêng Pao-yin[123][136] auf dem Chin-shan-sse[124][137] in Chên-chiang[125][138] fortsetzte. Dieser fragte ihn, aus welchem Grunde er von so weither gekommen sei; Wu-chun antwortete „um die „Eine wesentliche Sache"[139] zu erkennen." Und auf die Frage, wie es mit der Zeit von Leben und Tod[140] stehe, antwortete er, es gäbe so etwas nicht.

Damals lebte in dem Chin-shan-sse der Ch'an-Meister P'o-an Tsu-hsien (s. o. Anm. 37) als tso-yüan[126][141], und Wu-chun befragte auch ihn, dessen Buddhasiegel er später erhalten sollte. Schließlich suchte Wu-chun in Hang-chou[127][142] im Ching-ts'e-sse[128][142a] den Ch'an-Meister Kên-t'ang Yen-ch'ung[129][143], ferner auf dem Yü-wang-shan[130][144] den Meister Hsiu-yen Shih-jui[131][145] sowie Fo-chao

---

131 Zen Dust S. 186 ff, 191 f; Abe S. 90 f.

132 Hsü-ch'uan-têng-lu Bd. 33, ZZK 2.15.4. S. 347

133 Schüler von K'ai-fu Tao-ning. Über ihn Hsü-ch'uan-têng-lu Bd. 29, ZZK 2.15.4. S. 323

134 Ts Bd. 1, ZZK 2.15.4. S. 381

135 Ts Bd. 1, ZZK 2.15.4. S. 382

136 Hs Bd. 31, ZZK 2.15.4. S. 334

137 ARJ II, S. 14

138 Bei Sse-ming (Chekiang)

139 d. h. um die Erkenntnis der Wahrheit.

140 „Leben und Tod" identisch mit Samsara. Die Antwort, es gebe weder „Leben noch Tod" bedeutet: Samsara = Nirvana.

141 Identisch mit shou-tso (s. o. Anm. 120), ZJ 534, 359.

142 Über die herausragende Bedeutung von Hang-chou für den Ch'an-Buddhismus s. Abe S. 36, 172, 238 ff.

142a Vierter der „Fünf (Kloster)berge" (wu-shan, s. u. Anm. 182). Im Jahre 954 von dem Wu-yüeh-König Ch'ien Hung-shu (ARJ V, S. 283; Abe 43 ff) und hieß zuerst Hui-jih Yung-ming-yüan; sein erster Abt (k'ai-shan) war Yung-ming Yen-shou (s. o. Anm. 47). Unter Kaiser T'ai-tsung der Süd-Sung-Periode wurde die Bezeichnung des Tempels in Shou-ning ch'an-sse, 1139 in Pao-ên kuang-hsiao ch'an-sse geändert. Hier wirkten so berühmte chinesische Meister wie Tuan-ch'iao Miao-lun (s. u. Anm. 231) und Hsü-t'ang Chih-yü (s. o. Anm. 65); außer Shôichi Koku-shi lernten hier viele berühmte japanische Zen-Mönche wie etwa Tenyu Shijun (?-?, ZJ 776, NBJJ 409), Mukan Fumon (1212-1291, ZJ 1037, NBJJ 1030), Mushô Jôshô (1234-1291, ZJ 1042, NBJJ 657), Nanshû Kôkai (?-?, NBJJ 378), Nambo Shômyô (s. o. Anm. 66), Yakuô Tokken (1244-1319), ZJ 1073)

143 Ts Bd. 1, ZZK 2.15.4. S. 376.

144 Auch A-yü-wang-shan genannt. Fünfter der „Fünf (Tempel)berge" (wu-shan, s. u. Anm. 182). Als – nach einer Legende – im Jahre 282 der Inder Liu-sa-ho (späterer Name: Hui-ta) eine der 84 000 Grabpagoden des Königs Asoka hier entdeckte, gab man dem Berg den Namen König-Asoka-Berg (A-yü-wang-shan); 405 wurde auf Befehl des Kaisers An-ti der Östlichen Chin-Dynastie hier ein Tempel errichtet; 522 verlieh der Kaiser Wu-ti der Liang-Dynastie dem Tempel eine Tafel mit der Aufschrift „A-yü-wang-sse", 1008 der Kaiser Chen-tsung der Nördlichen Sung-Dynastie eine Tafel mit der Aufschrift „Kuang-li ch'an-sse", da es sich nunmehr um einen Ch'an-Tempel handelte. Hier wirkte dann vor allem der berühmte Ts'ao-tung-Meister Hung-chih Chêng-chüeh (1091-1157, Zen Dust 170 ff). Die wichtigsten Quellen über diesen Tempel sind: Kuang-hung-ming-chi Bd. 15 (BKDJ III, S. 372), Fo-tsu t'ung-chi Bd. 37 (BKDJ IX, S. 311), Fo-tsu li-t'ai t'ung-tsai Bd. 6 (BKDJ IX, S. 313, und vor allem das A-yü-wang-shan-chih (26 Bände) vgl. hierzu Hattori Toshigai „A-yü-wang-shan-chih kaisetsu", in: Bukkyô-shigaku I, Nr. 6. – Dieser Tempel wurde den Japanern als einer der ersten Ch'an-Tempel anvertraut, da der nach Japan gekommene T'ang-Mönch Chien-chên (688-763) mit den japanischen Mönchen Eihei und Fushô diesen Tempel aufsuchte, s. Tôdai-wa-jôtô sei-den (BKDJ VIII, S. 226;

Tê-kuang[132][146] auf, der die Tradition von Ta-hui Tsung-kao (s. o. Anm. 61) fortsetzte und eine Reihe von später berühmt gewordenen Schülern um sich scharte. Bezeichnend für die Geistesgegenwart und den schlagfertigen Witz von Wu-chun ist ein überliefertes Gespräch zwischen ihm und Fo-chao. Dieser fragte ihn: „Woher kommst du?" Wu-chun antwortete: „Aus Chien-chou[133] (wörtl. „Schwert-Bezirk")." Tê-kuang: „Trägst du dein Schwert denn auch bei dir?" Da rief Wu-chun „Ho"[134].[147] Tê-kuang erkannte den erst Zwanzigjährigen zunächst nicht an und meinte: „Diese Elster (-ein Spitzname, den sich Wu-chun im Kloster deswegen zugezogen hatte, weil er in seiner Armut sein üppig sprießendes Haupthaar nicht pflegen konnte) ist noch ein wenig verwirrt!", erklärte aber gleichzeitig, daß jener ein „Gefäß" (der Wahrheit)[148] sei.

Nach drei Jahren vergeblichen Bemühens begab sich Wu-chun zu Sung-yüan Ch'ung-yüeh (s. o. Anm. 36) im Ling-yin-sse[135][149], einem strengen und ziemlich unzugänglichen Ch'an-Meister, der die Tradition von Mi-an Hsien-chieh (s. o. Anm. 35) fortsetzte. Schließlich suchte Wu-chun den ihm bereits bekannten P'o-an Tsu-hien (s. o. Anm. 37) auf dem Hsiu-fêng[136][150] auf und kam dort zur Erleuchtung.[151]

Weitere Ch'an-Meister, zu denen sich Wu-chun noch begab, waren Hsiao-an Liao-wu[137][152] im Ling-yin-sse (s. o. Anm. 149), sowie Wu-chêng[138][153] im Wan-shou-sse[139][154], Tun-an[140][155] im Hua-ts'ang-sse[141][156], Hsi-an[142][157] im T'ien-t'ung-sse.[143][158].

T 51, Nr. 2089) KIK 86, S. 316. – Minamoto Sanetomo (1192-1219) ließ ein großes Schiff für sich bauen, um diesen Tempel aufsuchen zu können, vgl. O. Benl, Minamoto Sanetomo, in: OE I,1 S. 89 ff. – Die berühmtesten japanischen Mönche, die in der Kamakura-Zeit hier lernten, waren außer den schon erwähnten (s. o. Anm. 142a) Yakuô Tokken und Mushô Jôshô insbesondere Shinchi Kakushin (s. o. Anm. 60) und Tôkei Tokugo (s. Kimiya S. 351); über die berühmte Begegnung von Dôgen mit dem Küchenmeister dieses Tempels s. O. Benl, Der Zen-Meister Dôgen in China, in NOAG 79/80, S. 67 ff.

145 Ts Bd. 1, ZZK 2.15.4. S. 375

146 Auch Cho-an Tê-kuang genannt. TM Bd. , KIK Bd. 81, S. 425; Abe S. 416; Nukariya a. a. O. II, S. 397.

147 Gundert I, S. 110 f.

148 Zen Dust S. 240.

149 Der zweite der „Fünf (Kloster)berge" (s. u. Anm. 182), auf dem Ling-chiu-shan gelegen und daher auch Chiu-fêng oder Fei-lai-fêng genannt. Zu Beginn der Östlichen Chin-Dynastie kam – nach einer Legende – ein Inder (s. chinesischer Name: Hui-li San-ts'ang) nach China, fand diesen Berg dem indischen Grdhrakûta (M II, S. 1230) (Geierberg, chin. Ling-chiu-shan) ähnlich und baute dort, wo sich noch aus Buddhas Zeiten viele Geisterseelen (hsien-*ling*) verborgen (*yin*) hielten, zwei Tempel: Ling-chiu-sse und Ling-yin-sse. Während der Buddhisten-Verfolgung der Hui-ch'ang-Ära (Ch'en, The Chinese Transformation of Buddhism, a. a. O. S. 94 ff) wurden (im Jahre 845) diese Tempel verbrannt, doch der Wu-yüeh-König Ch'ien Liu (852-932, Abe a. a. O. S. 102 ff, ARJ V, S. 308) baute hier den Wu-pai lo-han-t'ang (Tempel der 500 Arhats) und ernannte zu seinem ersten Abt (k'ai-shan) Yung-ming Yen-shou (s. o. Anm. 47); 1007 erhielt der Tempel vom Kaiser den Namen Ching-tê ling-yin ch'an-sse verliehen. – Quellen: Fo-tsu li-t'ai t'ung-tsai Bd. 6 (BKDJ IX, S. 313, T 49, Nr. 2036); Wakan zensetsu shidai (BKDJ IX, S. 343). – Der erste japanische Mönch, der hier das Ch'an der Süd-Sung-Zeit lernte und dann nach Japan brachte, war Kakua (1143-?, NBJJ S. 129, Bd. 6 des Genkô-shakusho, s. KIK Bd. 87, S. 131), der in diesem Tempel Schüler von Fo-hai Hui-yüan, auch Hsia-t'ang Hui-yüan (s. o. Anm. 122) genannt wurde; unter den berühmten japanischen Zen-Mönchen, die hierher kamen, ist außer den schon (s. o. Anm. 142a) erwähnten Yakuô Tokken und Mukan Fumon vor allem Kangen Giin (1217-1300, ZJ S. 145, NBJJ 164) zu nennen.

150 In Su-chou.

151 Und zwar bei dem Kôan, das von Wei-shan Ling-yu (771-853) im Ching-tê ch'uan-têng-lu, Bd. 9 (Ch'ang, Original Teachings of the Ch'an Buddhism, a. a. O. S. 204) berichtet wird.

152 (Hsiao-an Liao-wu) Tsêng-chi ch'uan-t'êng-lu Bd. 2, ZZK 2.15.4. S. 386.

153 (Wu-chêng) Über ihn nichts weiter bekannt.

Als P'o-an Tsu-hsien den Kuang-shou Hui-yün ch'an-sse[144][159] eröffnete und dort das Gesetzessiegel von Mi-an Hsien-chieh (s. o. Anm. 35) erhielt, wurde Wu-chun für drei Jahre sein Aufwärter (shih-chê)[145][160] und folgte im Jahre 1209 seinem Meister nach, als dieser auf den Ch'iung-lung-shan[146][161] und schließlich auf den Ching-shan[147][162] zog. Kurz vor seinem Tod wollte P'o-an seinem Meisterschüler Wu-chun das von Mi-an empfangene Gesetzesgewand (fa-i)[148][163] und sein Porträt (ting-hsiang[149][164] schenken, doch Wu-chun lehnte bescheiden ab und nahm nur eine Kalligraphie von Yüan-wu K'o-chien (s. o. Anm. 32) und eine kleine Sammlung Predigten von Mi-an an.

---

154 (Wan-shou-sse) Der vierte der „10 Tempel" (shih-ch'a, vgl. Imae Aishin, a. a. O. S. 141 ff); in Kiang-su, auch Pao-ên kuang-hsiao ch'an-sse genannt. (Die übrigen dieser 10 Tempel, von denen die meisten auch im Leben von Wu-chun Shih-fan und Shôichi Kokushi eine Rolle spielen, sind: 1) Chung-chu oder Chung-t'ien-chu (Chekiang), 2) Tao-ch'ang (Chekiang), 3) Chiang-shan oder Chung-shan (Kiangsu), 5) Hsüeh-tou, oder Tse-shêng-ch'an-sse (Chekiang), 6) Chiang-hsin (Chekiang), 7) Hsüeh-fêng, auch Ch'ung-shêng ch'an-sse (Fukien), 8) Shuang-lin, auch Chin-hua-shan (Chekiang), 9) Hu-ch'iu (Chekiang), 10) Kuo-ch'ing, auch Chiao-chung ch'an-sse (Chekiang).

155 (Tun-an) Ts Bd. 1, ZZK 2.15.4. S. 376.

156 Abe a.a.O. S. 244.

157 Ts Bd. 1, ZZK 2.15.4, S. 382.

158 T'ien-t'ung-shan (der dritte der „Fünf (Kloster)berge" (s. u. Anm. 182). Das Kloster (auch T'ai-po-shan genannt) soll um 300 unter dem Kaiser Hui der West-Chin-Dynastie gebaut worden sein; 732 errichtete dort der Ch'an-Meister Fa Hui (I Hsing) einen Tempel und rezitierte täglich das Lotus-Sutra. In der T'ang-Zeit erhielt dieses Kloster den Namen T'ien-t'ung-sse, hieß kurz darauf T'ien-shou-sse, und seit dem 4. Jahr der Ära Ching-tê den Namen Ching-tê-sse. Berühmt wurde der Tempel vor allem durch seinen Abt Hung-chih Chêng-chüeh (s. o. Anm. 62), der eine strengere Tempel-Ordnung schuf. Dieser Tempel ist in Japan vor allem durch den Besuch von Eisai (s. o.) berühmt geworden: bei seinem zweiten China-Aufenthalt besuchte er 1187 im Wan-nien-sse auf dem T'ien-t'ai-shan den Ch'an-Meister Hsü-an Huai-ch'ang (s. o. Anm. 26). Als dieser im Jahre 1189 auf den T'ien-t'ung-shan zog, und dort Abt wurde, folgte ihm Eisai und blieb bis 1191 dort, als er im Herbst nach Japan mit einem Porträt dieses Meisters zurückkehrte. Vg. Kimiya a. a. O. S. 358, 375; Taga Munehaya, Eisai, Tôkyô 1965, S. 74, 84 ff. ferner Helmut Brinker, Die Zen-buddhistische Bildnismalerei in China und Japan, Wiesbaden 1973, S. 52.

Auch der Begründer des japanischen Sôtô-Zen, Dôgen, besuchte – im Jahre 1223 – den T'ien-t'ung-shan, dessen Abt damals Wu-chi Liao-P'ai war, ein Schüler des berühmteren Fo-chao Tê-kuang (s. o. Anm. 146); ab 1225 war Dôgen auf dem T'ien-t'ung-shan Schüler des Abtes Ju Ching (Kimiya a. a. O. S. 359; Benl, Der Zen-Meister Dôgen in China, NOAG 79/80, S. 67 ff).

Berühmte japanische Meister, die auf dem T'ien-t'ung-shan entscheidend geprägt wurden, waren ferner Tettsû Gikai (1219-1309, NBJJ S. 167 f.), Schüler von Dôgen und 3. Abt des Eiheiji, ferner Jûgen (?-?, NBJJ 562).

159 Gegründet von dem Vizeminister Chang-tsu, s. Abe a. a. O. S.

160 ZJ 422

161 In Kiangsu.

162 Der erste der „Fünf (Kloster)berge" (wu-shan, s. u. Anm. 182), nördlich von Lin'an (Chekiang) auf dem Gipfel des T'ien-mu-shan gelegen. Zur T'ang-Zeit gegründet von Fa-ch'in (Tao-ch'in, (?-792) s. Gundert II, S. 53), später verfallen, 861 aufgebaut von Chien-tsung (Wu-shan ch'an-shih), zu hoher Blüte gelangt durch Ta-hui Tsung-kao (s. o. Anm. 61); nach diesem wirkten hier Meister wie Ta-ch'an Liao-ming (Hs. Bd. 32, ZZK 2.15.4, S. 344), Mi-an Hsien-chieh (s. o. Anm. 35), Mêng-an Yüan-ts'ung (Ts Bd. 1, ZZK 2. 15.4. S. 383), Fo-chao Tê kuang (s. o. Anm. 146). Einer der wichtigsten japanischen Zen-Mönche, die hier lernte, war Shunshô (Shunjô) (1166–1277, NBJJ S. 567. – Dôgen (s. o. Anm. 89) besuchte hier den Meister Chê-wêng Ju-yen Ts Bd. 1, ZZK 2.15.4. S. 374). – Als Nachfolger von Wu-chun Shih-fan wirkten hier u. a.: Ch'ih-chüeh Tao-ch'ung (Ts Bd. 3, ZZK 2.15.4, S. 394), Hsü-t'ang Chih-yü (s. o. Anm. 65). – Vgl. Kimiya a. a. O. S. 359 ff; Hattori Toshigai, Ching-shan-sse-kô, in Bukkyô-shigaku I, Nr. 9–12.

163 ZJ S. 993

164 Helmut Brinker, Die zen-buddhistische Bildnismalerei in China und Japan, Wiesbaden 1973, S. 10 ff, 72 ff.

Nach dem Tode von P'o-an im Jahre 1220 hielt sich Wu-chun drei Jahre lang – auf Bitte des Ch'an-Meisters Kao-yüan Tsu-ch'uan[150][165], einem Nachfolger von T'ui-an Tao-ch'i (s. o. Anm. 135), unter vielen Entbehrungen in den Bergen auf, besuchte hierauf mit Shih-ch'i Hsin-yüeh[151][166], einem Nachfolger von Yen-shih Shan-k'ai[152][167] vom Chin-shan-sse (s. o. Anm. 137), die ihm bis dahin noch unbekannten Tempel auf dem T'ien-t'ai-shan[153][168] und dem Yen-tang-shan[154][169] und blieb einige Zeit in dem Tempel Jui-yen-sse[155][170] seines alten Freundes Yün Ch'ao-yen[156][171].

Als kurz darauf die Leitung des Ch'an-Klosters Ch'ing-liang-sse[157][172] in Sse-ming[158][173] frei wurde, wählte man Wu-chun zum Abt. Seine „Antrittspredigt" (ju-sse k'ai-t'ang)[159][174], die sich im 1. Band des Fo-chien ch'an-shih yü-lu[160][175] befindet, enthält bewegte Worte des Dankes für die von P'o-an Tsu-hsien erhaltene Belehrung. Wu-chun's Aufenthalt währte allerdings nur drei Jahre, doch gewann er durch seine ebenso strenge wie menschlich großzügige Art die Achtung von Mönchen und Laien gleichermaßen. Dann übernahm er – vor allem auf Bitten des Ministers (ta-ch'êng-hsiang)[161][176] Wei Wang-shih[162][177] – die Leitung des Ch'an-Klosters P'u-chi[163][178] auf dem Chiao-shan[164][179]. Im Jahre 1225 wechselte er zu dem Tse-shêng-sse[165][180] auf dem Hsüeh-tou-shan[166][181] über, und auch dort blühte des Ch'an dank seiner Tatkraft auf. Im Jahre 1229 übernahm er die Leitung des 5. Tempels der „Fünf Berge" (wu-shan)[167][182], des Kuang-li ch'an-sse[168][183] auf dem Yü-wang-shan (s. o. Anm. 144).

Doch 1232 wurde er auf kaiserlichen Befehl[184] Nachfolger von Shao Lin-sung[169][185], der -wie Wu-chun- Schüler von Fo-chao Tê-kuang (s. o. Anm. 146) gewesen war, und damit der 34. Abt des weithin berühmten 1. der „Fünf Berge", dem Hsing-shêng wan-shou-sse[170][186], auf dem Ching-shan (s. o. Anm. 162). Leider wurde dieses seit Ta-hui Tsung-kao (s. o. Anm. 61) umfangreichste Ch'an-Kloster

---

165 Ts Bd. 2, ZZK 2.15.4. S. 391.
166 Ts Bd. 4, ZZK 2.15.5. S. 403. Über seine yu-lu s. BKDJ VI, S. 304
167 Über ihn nichts weiter bekannt.
168 Zen Dust S. 187 ff.
169 Chekiang
170 Nichts weiter bekannt.
171 Nichts weiter bekannt.
172 Bei Ningpo.
173 Chekiang
174 ZJ S. 850,852
175 ZZK 2.25.5. S. 427 f.
176 Abe S. 145
177 Sung-shi 466.
178 Abe S.2.
179 In Chêng-chiang, am Yangtse.
180 Kimiya S. 357.
181 s. o. Anm. 154, einer der „Zehn Tempel" (shih-ch'a).
182 Die Entstehung dieses Systems der „Fünf (Tempel)berge" (wu-shan) ist nicht ganz geklärt. Nach Angaben im 15. und 20. Band des Sung-wen-hsien kung ch'üan-chi ist es zur Zeit des Süd-Sung-Kaisers Ning-tsung durch eine Eingabe (tsou-shang) von Shih Mi-yüan entstanden, der nach dem Sturz der Herrschaft von Ning-tsung den Kaiser Li-tsung (s. u. Anm. 189) zur Macht brachte. Vgl. M II, S. 1230 ff; ARJ IX, S. 231; Franke IV, S. 300.
183 Zen Dust S. 419.
184 Über das System der Ernennung der Äbte durch den Kaiser s. Takao Yoshikata, Sôdai-ji'in seido no ichi-Kôsatsu in: Shina bukkyô shigaku 1941, 7, S. 10 ff. = Shao-lin Miao-sung, s. Brinker a.a.O. S. 154.
185 Nichts weiter bekannt.
186 Zen Dust S. 415.

durch Feuersbrunst fast völlig zerstört. Wu-chun aber zeigte sich, wie einer seiner Predigten (Band 2 des Fo-chien ch'an-shih-yü-lu, s. o.) erweist, gelassen: „Das Kloster ist nun in Asche verwandelt, der Brand hat aufgehört, und ich betrachte, was wunderbar geblieben. Still ragen die Fünf Gipfel (wu-feng)[171][187] vor mir gen Himmel. Ich kenne den Sinn dieses Buddha-Klosters. Wer immer dazu bereit ist, mit dem werde ich es wieder aufbauen. Laßt uns zusammenhelfen!"[188]

Wenige Monate später besuchte er den Kaiser Li-tsung[172][189] im Hsiu-chêng-tien[173][190] und entschuldigte sich für den verheerenden Brand; Li-tsung versprach ihm, beim Wiederaufbau behilflich zu sein und beschenkte ihn reichlich, u. a. mit 150 Ordinationsbescheinigungen (tu-tieh[174][191]. Zum Ching-shan zurückgekehrt, bedankte sich Wu-chun in einer seiner Predigten für die kaiserliche Huld mit einem Gedicht:

„Als ich wegging, trugen alle Bäume Trauer,
nun aber lächeln die tausend Gipfel.
Der Sinn von alledem ist mir jetzt klar.
Weihrauchduft zerteilt sich im Himmelswind.[192]

Nach nicht ganz drei Jahren war das Kloster, im Jahre 1235, auch dank privater Unterstützung, wieder aufgebaut, ja, noch umfangreicher geworden. Wu-chun bemühte sich gleichzeitig, das Kloster wirtschaftlich unabhängiger als bisher zu machen.[193] Er kaufte fruchtbare Reisfelder auf, ließ Bäume pflanzen. Die Zahl seiner Schüler war auf über zweihundert angewachsen; sein Ruf verbreitete sich im ganzen Reich. 1239 erhielt er von Kaiser Li-tsung den ehrenden Beinamen Fo-chien ch'an-shih (Ch'an-Meister Buddha-Spiegel)[175][194] und 1241 den weiteren Beinamen Yüan-chao (Runder Glanz).[176][195]

Doch 1242 brach im Kloster erneut Feuer aus. In den biographischen Quellen über Wu-chun findet sich kein genaues Datum, doch hat Shôichi Kokushi, der 1235 zu Wu-chun gekommen war und 1241 wieder nach Japan zurückkehrte, von Wu-chun einen Brief erhalten, in dem von diesem erneuten Brand berichtet wird.[196] Noch bevor dieser Brief bei Shôichi Kokushi, der gerade im Sôfukuji (s. u. Anm. 347) weilte, eintraf, hatte Shôichi Kokushi durch einen Mönch des Chôrakuji (s. u. Anm. 253), namens Ichiô Ingo[177][197], den er nach China zu Wu-chun Shih-fan schickte, diesen bitten lassen, er möge eigenhändig eine Tafel (gaku)[178][198] mit dem Tempelnamen Chôrakuji schreiben und jenem mitgeben. Wu-chun entsprach dieser Bitte und berichtete in dem er-

---

[187] Die 5 einzelnen Gipfel des Ching-shan.
[188] ZZK 2.25.5. S. 446.
[189] (1205–1264), regierte von 1224–1264, Adoptivsohn des 4. Kaisers Ning-tsung. Sung-shih 41–45; ARJ IX, S. 231.
[190] Empfangshalle am Kaiserhof.
[191] Hierüber ausführlich TRDJ VI, S. 533 f, sowie Ch'ên, The Chinese Transformation of Buddhism. a.a.O. S. 86 ff; Lien-sheng Yang, Buddhist Monasteries and four money-raising institutions in Chinese History, HJAS XIII, S. 178 f.
[192] Wu-chun Shih-fan ch'an-shih yü-lu Bd. 2, ZZK 2.25.5, S. 450.
[193] Über den Ausbau der Ch'an-Klöster zu wirtschaftlich selbständigen Einheiten s. Ch'en. a.a.O. S. 148 ff.
[194] ZZK 2.25.5, S. 484.
[195] Wu-chun äußerte seine Empfindungen darüber im 2. Band seiner yü-lu, s. ZZK 2.25.5. S. 447.
[196] Das Original befindet sich im Kokuritsu-hakubutsukan.
[197] NBJJ S. 18.
[198] Über den Brauch, daß die Tempelnamen von Ch'an-Meistern an Schüler handgeschrieben verliehen werden, s. Abe a.a.O. S. 132.

wähnten Begleitschreiben von dem Brand. Aus dem Datum dieses Briefes, aber auch aus dem von Chia Shih-sun[179][199] stammenden Ching-shan Hsing-shêng wan-shou ch'an-sse chung-pien-pei[180][200] wird als Zeitpunkt des Brandes der 2. Monat des Jahres 1242 ersichtlich.

In dem von Shûbô Zuikei[201] verfaßten Ga'un-nichiban-roku[181][202] wird eine Anekdote erzählt, die sich wohl auf diesen zweiten Brand bezieht: „Als im Ching-shan erneut Feuer ausbrach, blieb nur die Grabpagode von Ta-hui Tsung-kao (s. o. Anm. 61) unversehrt. Wu-chun rief zornig: „Ihr Erdgötter und du, Drachenkönig[203]! Warum habt ihr aus purer Willkür nur diese Pagode von Ta-hui vor den Flammen bewahrt?" Und er schob die Ärmel hoch, fachte das Feuer an, um die Pagode in Brand zu setzen. Doch der Drachenkönig schützte diese weiterhin vor Schaden".[204]

Kaum hatte Shôichi Kokushi von diesem Brand erfahren, bat er Hsieh Kuo-ming (s. u. Anm. 275) und andere, Holz zu beschaffen und zum Wiederaufbau des Ching-shan dorthin zu senden.[205] Der Brief, mit dem Shôichi Kokushi auf das Dankschreiben von Wu-chun Shih-fan antwortete, wird heute im Tôfukuji aufbewahrt.[206] Wu-chun Shih-fan dankte auch Hsieh Kuo-ming für seine Hilfe; dieser aus dem Jahre 1248 stammende Brief, der von dem vollendeten Wiederaufbau des Ching-shan berichtet, ist ebenfalls erhalten.[207]

Nachdem Wu-chun Shih-fan schwer erkrankte, zog er sich in die am Ming-yüeh-Teich[182] erbaute Hütte T'ui-kêng-an[183] zurück; im Frühjahr des folgenden Jahres, 1249, verschlechterte sich sein Zustand, er fühlte den Tod nahen. In einer Predigt am 1. Tag des 3. Monats sagte er zu seinen Schülern, seine Kraft reiche nicht mehr aus, zu vielen zu sprechen; am 15. Tag des 3. Monats übertrug er die Sorge für das Kloster einigen seiner Mitmönche, schrieb noch ein paar Briefe, blieb unverändert in fast heiterer, ausgeglichener Stimmung, und am 18. Tag griff er nach dem Pinsel, um – wie die Tradition es wollte – sein Abschiedsgedicht (i-chien)[184][208] zu verfassen. Es lautet:

„Als ich (zur Welt) kam, war alles leer und unendlich,
Nun, da ich gehe, ist alles rein und ruhig.
Wer nach der letzten Wahrheit (tuan-ti)[185][209] fragt, (der möge wissen:)
Im T'ien-t'ai-Kloster ist eine Steinbrücke.[210] [211]

Der Kaiser Li-tsung schickte, nachdem er den Brief gelesen hatte, den Wu-chun kurz vor seinem Tode schrieb, und ihm kurz darauf gemeldet wurde, daß jener inzwischen verstorben sei, einen Boten zum Ching-shan Kloster mit kostbaren Geschenken.

---

199 Lebte in der Yüan-Zeit. Sonst nichts weiter von ihm bekannt.
200 Band 7 des Ching-shan-chih, s. o. Anm. 162.
201 (1391–1473), NRDJ XI, S. 5.
202 BKDJ II, S. 23; auch Ga'un-nikkenroku genannt.
203 M V, 4984.
204 Eintragung im 5. Monat des 5. Jahres Bun'an.
205 Über die damals ziemlich üblichen Holztransporte vor allem zum Bau von Tempeln – so etwa durch Eisai (s. o. Anm. 28) an Hsü-an Huai-ch'ang (s. o. Anm. 26) – Kimiya a.a.O. S. 331 ff.
206 Im Rikkyoku-an-bunsho, Abteilg. ikoku-nikki.
207 Er befindet sich in Ôsaka, im Familienbesitz (Fujita).
208 Über diese Sitte und Beispiele hierfür s. Zen Dust 215, 271, 282, 287. ZJ S. 1077.
209 ZJ S. 710.
210 Eine damals berühmte Steinbrücke, von der es hieß, daß nur wenige, von zehn höchstens einer bis zwei, sie überqueren konnten: auf ihr erweise es sich, wer das Buddha-Gesetz begriffen habe. Vgl. Taga Munehaya, Eisai a.a.O. S. 37; M IV, S. 3793 f.
211 Im Tôfukuji befindet sich ein Abdruck (takuhon) des Originals. Obwohl kurz vor dem Tode verfaßt, zeigen die Schriftzüge noch viel Kraft.

Begraben wurde Wu-chun Shih-fan in der Yüan-chao-Pagode des Chêng-hsü-yüan[186] auf dem Ching-shan.

Über Wu-chun's Charakter berichtet das Hsing-chuang (s. o. Am. 112) von Wu-wen Tao-ts'an (s. o. Anm. 112), er sei gelassen, großzügig, weitherzig aber nicht nachlässig, klar, doch nicht pedantisch gewesen.[212] Über sein freundliches, ausgeglichenes Wesen gibt die Geschichte Auskunft, die von seinem Verhalten beim zweiten Klosterbrand berichtet wird. Er saß gerade im Meditationssitz auf dem Ho-shih-yän-Felsen[187][213] und beobachtete, daß ein paar Mönche die Gelegenheit zu einem Diebstahl ausnutzten; er verriet aber deren Namen nicht, trat für ihren Freispruch ein, als sie verhört wurden, und unterließ es auch, nach den für diesen Brand Verantwortlichen zu forschen. In Wu-wen's Hsing-chuang (s. o.) wird zwar aus seiner Jugend berichtet, er habe nie Freude am Lernen empfunden und nur ungern Bücher zur Hand genommen[214], doch wird die Originalität und Fülle seines literarischen Talents vor allem in den im 4. Band seiner Yü-lu (Fo-chien ch'an-shih yü-lu, s. o. Anm. 175) aufgenommenen Kommentaren zu alten Kôan, den sog. nien-ku[188][215], sowie den chieh-sung[189][216] des 5. Bandes[217], aber auch in den übrigen Bänden[218] deutlich. Ebenso sein Talent für Kalligraphie wird gerühmt[219], und es sind auch einige Tuschbilder von ihm erhalten.[220]

Sein für den Buddhismus wesentliches Verdienst liegt in der Weitergabe der Lin-chi-Tradition an zahlreiche Schüler, von denen über zwanzig (nach den Angaben im Hsing-chuang (s. o.)) von ihm das Siegel (yin-k'o[190][221] erhielten und daher seine „Gesetzes-Nachfolger" (fa-sse)[191][222] wurden. Die wichtigsten unter ihnen sind vor allem Wu-hsüeh Tsu-yüan[192][223], der auf die Bitte von Hôjô Tokimune[193][224] nach Kamakura kam, wo ihm dieser den Engakuji[194][225] baute, - Wu-an P'u-ning[195][226], der auf Einladung eines älteren japanischen Mitmönchs 1260 nach Japan kam, als Gast von Shôichi Kokushi im Tôfukuji wohnte und auf Ersuchen von Hôjô Tokiyori[196][227] der 2. Abt des Kenchôji[197][228] wurde, wo er die Ch'an-Tradition von Wu-chun Shih-fan verbreitete und die Klosterregeln neu ordnete, jedoch 1265 wieder nach China zurückkehrte, – ferner Fa-ming Liao-jan[198][229], ein Koreaner, der

---

212 ZZK 2.25.5, S. 485.
213 a.a.O. S. 486.
214 a.a.O. S. 484.
215 ZJ 868.
216 ZJ 260.
217 ZZK 2.25.5, S. 472 ff.
218 Insbesondere im 1. Band mit Wu-chun's Predigten in den Tempeln Ching-liang, Chiao-shan, P'u-chi, Hsüeh-tou-shan, Tse-shêng und A-yü-wang-shan Kuang-li, s. ZZK 2.25.5, S. 427 ff.
219 Forschungen auf diesem Gebiet wurden vor allem von Katô Giichirô betrieben; im Tôfukuji finden sich zahlreiche kalligraphische Meisterwerke von Wu-chun's Hand.
220 Bei einigen der im Tôfukuji aufbewahrten Bilder ist es fraglich, ob sie wirklich von Wu-chun stammen. Berühmt ist das ganz im Sung-Stil gemalte Bild „Bodhidharma auf einem Schilfblatt den Yangtse überquerend". Auch im Shôtenji (s. u. Anm. 338) befinden sich einige Bilder von ihm.
221 s. Anm. 112, Fukushima a.a.O. S. 37.
222 ZJ S. 906.
223 (1226–1285) ZJ S. 633; 7; HK Bd. 21, KIK Bd. 90, S. 9.
224 (1251–1284), 8. Shikken des Kamakura-Shogunats.
225 Zen Dust 208 ff.
226 (1197–1276) G Bd. 6, KIK Bd. 87, S. 106.
227 (1227–1263), 5. Shikken des Kamakura-Shogunats.
228 Zen Dust S. 205 ff.
229 (?–?), Nihon dôjôrentô-roku (BKDJ Bd. VIII, S. 341); Kimiya a.a.O. S. 339 ff.

1247 nach Japan kam und Gründungsabt des Kyokusen-ji in Uzen[199][230] wurde, – Tuan-ch'iao Miao-lun[200][231], der Wu-chun Shih-fan auf dem Hsüeh-tou-Berg besuchte, nachdem er bei dem Kôan „T'ung-shan und 3 Chin Hanf"[201][232] zur Erleuchtung gelangt war, – Hsüeh-yen Tsu-ch'in[202][233], Chüeh-an K'o-hsian[203][234], Huan-ch'i Wei-i[204][235], Hsi-yen Liao-hui[205][236] sowie einige Japaner wie Hôshin Shôsai[206][237], Myôken Dôyû[207][238] u. a.,[239]

Shôichi Kokushi[208][240]

Shôichi Kokushi, fast noch bekannter unter seinem Beinamen (azana)[209][241] Enni (Enji) und dem tabuisierten Totennamen (imina) Bennen[210][242] (Ben'en), entstammt dem Taira-Geschlecht und wurde im gleichen Jahr (1202) in Warashina (Provinz Suruga) geboren, als Eisai (s. o. Anm. 28) den Kenninji[211][243] eröffnete. Shôichi Kokushi ist der ihm postum verliehene Ehrentitel (s. u.). Bereits mit 4 Jahren lernte er den Tendai-Buddhismus bei Gyôben vom Kunô-zan[212][244], bei dem sich seine Mutter eines

---

230 Uzen entspricht mehr oder weniger der heutigen Yamagata-Präfektur.
231 (1214–1260), Ts Bd. 4, ZZK 2.15.5, S. 405.
232 Wu-men-kuan, Kôan 18; ZJ S. 800.
233 (?–?), Ts Bd. 4, ZZK 2.15.5, S. 406.
234 (?–?), Ts Bd. 4, ZZK 2, 2.15.5, S. 407.
235 (?–1282), Ts Bd. 4, ZZK 2.15.5, S. 406.
236 (1198–1262), Ts Bd. 4, ZZK 2.15.5, S. 406. Über seine yü-lu BKDJ VI, S. 290.
237 NBJJ S. 1048.
238 (1201–1256) NBJJ S. 890.
239 Kimiya a.a.O. S. 339 f.
240 Über sein Leben berichten:
a) Shôichi Kokushi nempu, verfaßt von Tetsugyu Enshin im Jahre 1281, also unmittelbar nach Shôichi's Tod; Tetsugyu Enshin (auch Issaku Goshin genannt), ein Schüler von Shôichi, gehörte dem Tempel Sôfukuji (s. u. Anm. 347) an und schrieb diese Biographie auf ausdrücklichen Wunsch Shôichis. Revidiert wurde das Werk von dem 80. Abt des Tôfukuji, Kiyô Hôshû (1363–1424), im Jahre 1417 und später, 1620, von dem 223. Tôfukuji-Abt, Shûun Shutô. DNBZ Bd. 95.
b) Enshô Shônin gyôjô, Bd. 1. Dieser Lebensbericht über Enshô (1220–1276), der viel mit Shôichi verkehrte, wurde von Gyônen (1240–1321, NBJJ S. 215) zusammengestellt. ZZGR 3. BKDJ I, S. 314.
c) Hottô Emmyô Kokushi gyôjitsu nempu, Biographie des Zen-Meisters Hottô, d. h. Shinchi Kakushin, verfaßt von Shôkun. BKDJ X, S. 114. ZGR Bd. 9.
d) Genkô-shakusho, Bd. 7, verfaßt von Kokan Shiren (1278–1346). 1. Sammlung von Biographien berühmter Mönche der letzten 700 Jahre. BKDJ III, S. 187. Biographie von Shôichi in KIK Bd. 87, S. 144–158. Vgl. Ishikawa Rikisan, Genkô-shakusho to Gokan Shiren, in: IBK Bd. 42, S. 176 ff.
e) Honchô kôsôden, verfaßt von Shiban (1626–1710), Bd. 20; KIK Bd. 89, S. 318–326; BKDJ X, S. 197 ff; NBJJ S. 414; DNBZ Bd. 101.
f) Jinden-ainô-shô (Dai-ichi Tôfuku-kinenroku). BKDJ VI, S. 265; DNBZ Bd. 150.
g) Mii-zoku-tôki Bd. 1. 10 bändige Aufzeichnungen von Sontsû aus dem Jahre 1483 über den Onjôji, den Haupttempel des Jimon-Zweiges der Tendai-Schule sowie Biographien der berühmtesten Mönche dieses Tempels.
h) Empô-dentôroku, Bd. 41. Mönchs-Biographien, verfaßt von Shiban (1626–1710); es sollte das japanische Gegenstück zu dem berühmten Ching-tê ch'uan-têng-lu (30 Bände) sein. BKDJ I, S. 267. An neueren Arbeiten über Shôichi Kokushi ist besonders Ogisu Jundô, Nihon zengaku-shi (S. 49 ff) zu nennen.
241 NRDJ I, S. 72; Herschel Webb, Research in Japanese sources: A Guide, London 1965, S. 48.
242 NRDJ II, S. 77; H. Webb, a. a. O. S. 47.
243 Zen Dust S. 197 f.
244 Östl. von Shizuoka; der buddhistische Tempel wurde 1569 von Takeda Shingen nach Shimizu gebracht.

seltsamen, verheißungsvollen Traumes während ihrer Schwangerschaft wegen Rat geholt hatte. Mit etwa fünfzehn Jahren las er schwierige buddhistische Texte wie das Mo-ho chih-kuan (jap. Maka shikan)[213][245] und das Fa-hua wen-chü (jap. Hokke monku)[214][246], und er soll, als bei einem Lehrvortrag über den in der Tendai-Schule wichtigen Begriff des chih-kuan (jap. shikan)[215][247] der Vortragende bei der Interpretation der Vier Wahrheiten (sse-ti, jap. shitai)[216][248] stockte, brillante Kenntnisse gezeigt haben. Mit 17 begab er sich, da er den Spuren von Chishô Daishi[217][249] folgen wollte, in den Tempel[218][250] Onjôji, erhielt hier die Tonsur (sakuhatsu)[219] bestieg die Weihbühne (kaidan)[220][251] im Tôdaiji[221][252] und legte dort die Gelübde ab. Nach einigen Jahren, während derer er sich auch mit dem Konfuzianismus beschäftigt hatte, kehrte er in den Onjôji zurück. Doch eines Tages (1223) wurde ihm klar, daß mit dem Anhäufen von Wissen nichts für die Erkenntnis gewonnen sei, er verließ den Onjôji und begab sich in den Chôrakuji[222][253] zu Eichô[223][254], einem der berühmtesten und aktivsten Schüler von Eisai, befragte ihn über Zen, kehrte 1224 zum Kunô-zan zurück und wurde von dem Shingon-Meister namens Kensai[224][255] in die Geheimnisse des Mikkyô[225][256] eingeführt. 1226 besuchte er den Zen-Tempel Jufukuji[226][257] in Kamakura, blieb dort bis 1230; doch ist nicht erwiesen, ob er den dortigen Abt,

---

245 Mo-ho chih-kuan (T 46, Nr. 1911), BKDJ X, S. 251; vermutlich von Chih-i. Zen Dust S. 188 f.

246 Fa-hua wen-chü (T 32, Nr. 1718); eine der drei Hauptschriften der Tendai-Schule. BKDJ X, S. 84; verfaßt von Chi-i (Chih-kai) (538–597).

247 Chih-Kuan M II, 1759.

248 Die Vier Wahrheiten, vgl. Oda S. 573 ff.

249 (814–891), sein eigentlicher Name war Enchin; er fuhr 853 nach China, studierte Sanskrit und buddhistische Esoterik und brachte nach Japan, 858, über tausend buddhistische Schriften mit; ab 868 hielt er, im Auftrag von Kaiser Seiwa, im Onjôji (s. u. Anm. 250) Taufzeremonien ab; Abt auf dem Berg Hiei, im Enryakuji. Über die Streitigkeiten zwischen seinen zahlreichen Schülern und denen von Jikaku Daishi (Ennin) s. u. Anm. 250.

250 Onjôji, auch Miidera genannt (s. u. Anm. 265). Unter Enchin (s. o. Anm. 249) nahm der Tempel einen großen Aufschwung, doch nach 993, als sich die Anhänger von Enchin von dem Hiei-Berg zurückziehen mußten, verstärkte sich die Feindschaft zwischen ihnen und den Anhängern von Ennin (Jikaku Daishi) und der Onjôji wurde ab 1081 während der folgenden 238 Jahre neunmal von Mönchen des Hiei-Berges niedergebrannt. Coates-Ishizuka a. a. O. S. 228.

251 Oda S. 166 f.

252 Haupttempel der Kegon-Schule; 751 erbaut und bald von großer wirtschaftlicher Macht; da seine Mönche sich gegen Taira Kiyomori stellten, sandte dieser seinen Sohn Shigehara, ihn niederzubrennen (1180).

253 Chôrakuji M IV, S. 3726.

254 (?–1247), lernte zunächst Tendai und Shingon, wurde hierauf Schüler von Eisai (s. o. Anm. 28), gründete den Chôrakuji in Kôzuke und verbreitete das Rinzai-Zen in Kantô. NBJJ S. 72 ff; KIK Bd. 87, S. 72 ff. Im Shôichi Kokushi nempu (s. o. Anm. 243). 2. Jahr Teiô (1223), heißt es: „Eines Tages dachte er: „Ich habe in diesen Jahren das Große und Kleine Fahrzeug studiert, die Lehre der Vorläufigen und Endgültigen Wahrheit (gônjitsu M II, S. 1361, 1373; Piyenlu/Gundert 5/S. 131, 25/S. 129, 35/S. 50) gründlich erforscht, viel Wissen angehäuft, aber was nützt dies für die Große Angelegenheit von „Leben und Tod"? Wie ich vernahm, wirkt im Chôrakuji in Kôzuke der Meister Eichô. Er überliefert nicht nur die Geheime Lehre der Drei Abteilungen (M III, S. 2505 f), er hat auch das Zen-Gelübde (zenkai) abgelegt, und man kann bei ihm Näheres über die „Besondere Überlieferung außerhalb der Lehre" (Kyôge-betsuden, d. h. Zen) lernen. Eine guter Lehrer ist also nicht weit. Warum sollte ich länger hier verweilen?" DNBZ Bd. 95, S. 130.

255 Nichts weiter über ihn bekannt. Ajari sind in mystischen Praktiken geübte Ritualisten, die vor allem die Gebete um gute Ernten und die allgemeine Wohlfahrt des Landes leiten.

256 Mikkyô = Shingon-Schule, Zen Dust 189 f.

257 Der 3. der „Fünf (Kloster)berge" (Gosan) von Kamakura; von Eisai gegründet.

Gyôyû[227][258], einen anderen Schüler Eisais, antraf. Jedenfalls hörte er im Jufukuji Lehrvorträge des Gyôyû-Schülers Hannya-bô Ryôshin[228][259] über das Shuryôgon-sûtra[229][260], ohne ganz befriedigt zu werden, und so entschloß er sich, sobald wie möglich nach China zu fahren und sich dort einen zuverlässigen Lehrer zu suchen[261]. Berühmt ist sein Auftritt 1226 im Tsurugaoka Hachimangû[230] in Kamakura, als die fähigsten Meister der verschiedenen buddhistischen Schulen Japans anläßlich des Hokkehakkô-e[231] [262] sich zu einem Streitgespräch versammelten und er den berühmten „Bischof"[232][263] Raiken[233][264] vom Onjôji, den man den „Großen Spiegel des Mii"[234][265] nannte, herausforderte und besiegte. Ironisch meinte er: „Raiken galt immer als der Große Spiegel, aber . . . er ist kein Metall, vielleicht handelt es sich nur um einen Ziegelstein!" Raiken pries ihn als eine Reinkarnation von Sharihotsu[235][266] und dankte Bennen (d. h. Shôichi Kokushi), daß er ihm seine Fehler aufgezeigt habe. – Im Jahre 1228 empfing er von An'in[267] das ihm von Eisai übertragene „Geheime Siegel des Mikkyô", mit dem ihm die Meister-Befugnis für Taimitsu[236][268] gegeben wurde. Zwei Jahre später (1230) kehrte er wieder in den Chôrakuji zu Eichô zurück. So konnte er von Eisai nicht nur die Tradition des Zen, sondern auch von dessen Tendai-Schule Yôjô-ryû[237][269] erhalten, und außerdem von Sokujô-bô Shôgo[238][270] die Tradition der Renge-Schule[239][271].

Im Jahre 1233 verabschiedete er sich, wie seine Biographien betonen, „tief bewegt" von seinem Meister Eichô, kehrte vorübergehend in seine Heimat zurück, um sich von

---

258 (1163–1241). NBJJ S. 212. Bd. 19 (KIK Bd. 89, S. 311). Ursprünglich am Tsurugaoka Hachimangu, dem berühmtesten Shintô-Schrein in Kamakura, tätig, genoß er das besondere Vertrauen von Minamoto Yoritomo (1147–1199) und dessen Frau Masako, der Tochter von Hôjô Tokimasa. Als Eisai nach Kamakura kam, gewann er auch die Gunst des Shôguns Minamoto Sanetomo (s. o. Anm. 144), der ihn öfter im Jufukuji besuchte und mit ihm über den Buddhismus diskutierte.

259 Daikatsu Ryôshin (1163–?), Schüler von Gyôyû, NBJJ S. 1203. Vgl.DNBZ Bd. 95, S. 131.

260 Chin. Shou-ling-yen ching, BKDJ V, S. 53; T 19, Nr. 945.

261 Im Shôichi Kokushi nempu heißt es darüber (2. Jahr Karoku = 1226.): „Die Lernenden unseres im Osten gelegenen Landes betrachten zumeist (Daikatsu) Ryôshin (s. o.) als ihren Meister. Aber mir scheint, es fehlt ihm an Tiefe. Auf welchen Lehrer soll ich mich stützen? Ich muß unbedingt nach dem Sung-Reich und dort einen wirklichen Meister aufsuchen." DNBZ Bd. 95, S. 131.

262 Acht interpretierende Lesungen (hakkô) des Lotus-Sutra; zwei Lesungen finden täglich, morgens und nachmittags statt, wobei ein Mönch Fragen stellt und ein anderer sie beantwortet. Genauer darüber M IV, S. 4584 f.

263 Sôjô ist der höchste der drei obersten buddhistischen Ränge (sôgô: sôjô, sôzu, risshi).

264 Über Raiken ist nichts weiter bekannt. Das Genkô-shakushô, Bd. 7, das diese Geschichte erzählt, nennt Raiken den Geisteslöwen (giko) des Onjôji (KIK Bd. 87, S. 145).

265 Eine andere Bezeichnung für Onjôji, s. o. Anm. 250.

266 So nach dem Shôichi Kokushi nempu (2. Jahr Karoku=1226); gemeint ist der mit „wunderbarer Tugend" (myôtoku) begabte Shu-shi, d. h. Shâriputra, der neben Ananda Buddha am nächsten stand. Vgl. Suzuki, Essays Bd. II, S. 251, 296, 299. Genkô-shakusho Bd. 7. (DNBZ Bd. 101, S. 216) und Shôichi Kokushi nempu (DNBZ Bd. 95, S. 131).

267 Über ihn nichts weiter bekannt; vgl. jedoch das im Tôfuku, Rikkyoku-an befindliche Shôichi-ju A'nin-ryûki.

268 Im Gegensatz zum Tômitsu, dem Shingon des Tôji, wird der esoterische Tendai-Buddhismus Taimitsu genannt.

269 Als Eisai vor seiner 2. China-Reise im Jahre 1185 vom Kaiser in den Shinsen'en gerufen wurde und dort erfolgreich eine Regenbeschwörung (amagoi) vornahm, verlieh ihm der Kaiser den Titel Yôjô Shônin. – Über Yôjô-ryô s. Uesugi Fumihide Tôkyô 1936, S. 445 ff; M V, S. 4930.

270 Über ihn nichts weiter bekannt.

271 Einer der 13 Zweige der Taimitsu-Schule (s. o.). M V, S. 5044 f.

seiner Mutter zu verabschieden und begab sich dann nach Hakata[240][272], um von dort nach China zu fahren. Seiner Abfahrt stellten sich allerdings zunächst Hindernisse entgegen, da ein Mönch höheren Ranges, namens Gigaku[241][273], vom Yuchi-san[242][274] dies zu vereiteln suchte; doch konnte er schließlich mit Unterstützung des chinesischen Kaufmanns Hsieh Kuo-ming[243][275] im 1. Monat des Jahres 1235 – dem 1. Jahre der Ära Chia-chên chinesischer Zeitrechnung – zusammen mit Jinshi Eison[244][276] und Mitsuda[245][277] in Hirado-no-tsu[246][278] das Schiff besteigen.

Nach zehn Tagen kam er in Ming-chou[247][279] an. Jinshi Eison trennte sich gleich nach seiner Ankunft von ihm und suchte Zen-Klöster der Umgebung auf, Mitsuda Yasuemon lernte das Weben in China.

Gleich nach seiner Landung in Ming-chou wohnte Bennen in einem Lü-Kloster, dem Ching-fu-lü-yüan[248][280], und befragte den Lü-Meister Yüeh Tsung[249]; dessen Auskunft, daß das Ch'an-san-mei (jap. sammai)[250][281] die Grundlage aller Escheinungen (aller Dharma, chu-fa, jap. shohô)[251][282] sei und alles aus dem Geist des san-mei entstehe, bewegte ihn tief.

Bennen besuchte nacheinander die verschiedensten berühmten Ch'an-Meister, wie etwa Ch'ih-chüeh Tao-chung[252][283] auf dem T'ien-t'ung-shan[253][284] bei Minchou, so-

---

272 Über die Bedeutung dieses Hafens für den damaligen Verkehr zwischen Japan und China s. Kimiya Yasuhiko, Nikka bunka kôryû shi, Tôkyô 1955, S. 576 ff.

273 Über ihn nichts weiter bekannt.

274 Bei Hakata.

275 (?–?). Einflußreicher chinesischer Kaufmann; Im Shôichi Kokushi nempu (1. Jahr Tempuku) wird er als kôshu, d. h. Besitzer zahlreicher Schiffe, bezeichnet. Er finanzierte die Überfahrt von Shôichi Kokushi.

276 (1195–1273), NBJJ S. 72; Honchô-kôsôden Bd. 21 in: KIK Bd. 90, S. 2 ff. Schüler von Eichô (s. o.). Nachdem er sich von Bennen (Shôichi Kokushi) getrennt hatte, wanderte er von einem Ch'an-Tempel zum anderen, wurde in dem Ch'an-Tempel Ching-shan Schüler von Wu-chun Shin-fan und erhielt ebenfalls dessen Siegel (s. o. Anm. 221). Nach seiner Rückkehr nach Japan gründete er in der Provinz Hizen den Kôshô Manjuji (japan. Lesung von Hsing-shêng Wan-shou-(ch'an-)sse auf dem Ching-shan). Genauer über ihn Honchô-kôsôdon KIK 90, S. 2 ff, sowie das Eison Dai-oshô nempu (BKDJ I, S. 257; ZGR 9).

277 (1202–1282), brachte vermutlich die Hakata-orimono Webekunst nach China (DNHJ XIV, S. 430 und SDHJ XVII, S. 775), lernte in China verchiedene Webtechniken kennen und kehrte zusammen mit Shôichi Kokushi nach Japan zurück. Kimiya a. a. O. S. 407.

278 Im heutigen Nagasaki-Ken; seitdem Japan offizielle Gesandtschaften nach China schickte, wichtiger Hafen, Kimiya a. a. O. S. 576.

279 Chekiang. Bedeutendster Hafen für den Handelsverkehr zwischen Japan und dem Festland, s. Kimiya a. a. O. S. 325 f.

280 Als der japanische Ritsu-Meister Shunshô (Shun-jô) (1166–1227) im Jahre 1199 mit zwei Schülern nach China fuhr, lernte er zunächst 3 Jahre lang in diesem Tempel bei Ju-an Liao-hung, später aber auch Ch'an in dem Hsüeh-tou-Kloster, dem 5. der 10 ch'an-Kloster (s. o. Anm. 154) sowie auf dem Ching-shan (s. o. Anm. 162). Nach seiner Rückkehr nach Japan 1211 eröffnete er den Sennyûji und gehört zusammen mit Eison (s. o.) und Ninshô (1217–1303) zu den Erneuerern der Kairitsu-Schule. Von dem Begründer des Rinzai-Zen, Eisai (s. o. Anm. 28) nach Kamakura eingeladen, weilte er eine Zeitlang im Kenninji (s. o. Anm. 243) und schrieb das Zazen-jiji (BKDJ IV, S. 7). Vgl. Zen Dust S. 197, Kimiya a. a. O5 S. 352.

281 ZJ S. 392.

282 ZJ S. 554.

283 Auch Pao-ên Ch'ih-chüeh genannt. (1196–1250). Ihn, der mit 80 Jahren Nachfolger von Wu-chun Shih-fan auf dem Ching-shan wurde, besuchte Shinchi Kakushin (s. o. Anm. 60), da bei seiner Ankunft im Jahre 1249 Wu-chun Shih-fan, dem eigentlich sein Besuch galt, bereits gestorben war. Von seinen yü-lu sind erhalten die von dreien seiner jungen Mönche zusammengestellte Sammlung Ch'ih-chüeh Tao-ch'ung yü-lu (BKDJ VIII, S. 13 ff; ZJ S. 734). Sein Nachfolger als Abt auf dem Ching-shan war Shih-huo Hsin-yüeh (Abe S. 173) auf den der berühmte Hsü-t'ang Chih-yü (s. o. Anm. 65) folgte.

284 s. o. Anm. 158.

dann Hsiao-wen Miao-k'an[254][285] im Ch'an-Kloster Ching-ts'e-sse (s. o. Anm. 142a) bei Hang-chou, P'o-t'ing Shan-yüeh[255][286] im T'ien-chu-sse[256][287], Shih-t'ien Fa-hsün[257][288] im Ling-yin-sse (s. o. Anm. 149), T'ui-keng te-ning[258][289] vom Pe-shan[259][290].

Dieser letztere empfahl ihm, wie insbesondere das Genkô-shakusho berichtet[291] –, gleich ihm Schüler von Wu-chun Shih-fan zu werden, der in einem Kloster auf dem Ching-shan wohne. Im 7. Band des Genkô-shakusho heißt es: „Ihr seid schon bei vielen berühmten Persönlichkeiten gewesen, aber der bedeutendste Meister unserer Schule ist zweifellos Wu-chun (Shih)-fan. Wie habt Ihr ihn nur übersehen können?"[292] Diesen Hinweis verdankte Bennen dem zufälligen Umstand, daß er im Ling-yin-sse (s. o.) den dortigen chih-chia[260][293], namens T'ui-kêng Tê-ning, traf, der Schüler von Wu-chun Shih-fan gewesen war. So begab sich Bennen unverzüglich auf den Ching-shan, den etwa 70 chinesische Meilen nördlich der Hauptstadt Lin-an[261][294] gelegenen 1. Tempel der Fünf Tempelberge (wu-shan) (s. o. Anm. 182), zu dem Meister Wu-chun Shih-fan.

Wu-chun Shih-fan erkannte gleich bei seinem ersten Zusammentreffen Bennen's große Fähigkeiten (ch'i)[262][295] und machte ihn schon nach kurzer Zeit zu seinem persönlichen „Diener, der ihm Handtuch und Wasserkrug reichte" (shih chin-p'ing)[263][296] und Bennen suchte ihn morgens und abends zur Belehrung auf (ts'an-ch'ing).[264][297] Unter den Mit-Schülern waren später so berühmt gewordene Meister wie Chi-an Tse-chüeh[265][298], später Abt auf dem berühmten Yün-chü-shan[266][299], Hsi-yen Liao-hui (1198-1282)[267][300], dessen yü-lu[268][301] auch später viel gelesen wurden, Tuan-ch'iao Miao-lun (s. o. Anm. 131), dessen Lebensdaten zwar unbekannt, seine yü-lu aber erhalten blieben, Pieh-shan Tsu-chih,[269][302] dem Shôichi Kokushi später ein Gedicht gewidmet hat[303], Huan-ch'i Wei-i, Fang An-ch'i[270][304], dem Shôichi Kokushi ebenfalls ein Gedicht schrieb[305], Ling Sou-yüan[271][306], der bald Abt auf dem T'ien-t'ai-shan

---

285 Ts Bd. 1, ZZK 2.15.4, S. 381.
286 Nichts weiter bekannt.
287 Erster der „10 Tempel" (shih-ch'a), s. o. Anm. 154.
288 Ts Bd. 3, ZZK 2.15.4, S. 394; Hs Bd. 35, ZZK 2.15.4, S. 358.
289 Nichts weiter bekannt.
290 Ling-yin-sse, s. o. Anm. 149.
291 G Bd. 7, DNBZ Bd. 101, S. 217.
292 KIK Bd. 87, S. 113.
293 Mönchsamt zur Betreuung der Gäste, s. ZJ 408.
294 ARJ IX, 319.
295 Zen Dust S. 240.
296 ZJ 181.
297 ZJ 378.
298 Ts Bd. 3, ZZK 2.15.4, S. 394.
299 Kiangsi. Dieser Tempel wurde in der Hsien-t'ung-Ära (859–869) erbaut; hier weilte Yün-chü Tao-ying (?–902, Zen Dust S. 166 ff), der „Gesetzesnachfolger" von Tung-shan Liang-chieh (807–869), dem Mitbegründer der Ts'ao-tung-Schule (s. o. Anm. 13); er sammelte hier über 1500 Schüler um sich; seine Tradition gelangte durch den japanischen Mönch Dôgen Kigen (1200–1253) auch nach Japan.
300 s. o. Anm. 236.
301 BKDJ Bd. VI, S. 290.
302 Ts Bd. 4, ZZK 2,15,5, S. 406.
303 Enthalten in seinen Goroku, KZS Bd. 10, S. 21.
304 Nichts weiter bekannt; Schüler und Nachfolger von Wu-chun Shih-fan.
305 KZS Bd. 10, S. 21
306 Ts Bd. 4, ZZK 2,15,5, S. 407.

(s. o. Anm. 168) wurde, Chien Wèng-ching[272][307], Wu-an P'u-ning[308], der 1260 (1261?) für einige Jahre nach Japan fuhr, Hsi-sou Shou-t'an[273][309], der Verfasser des Wu-chia chêng-tsung-tsan[310] u. a. , die fast alle das Siegel und damit die Gesetzesnachfolge von Wu-chun Shih-fan erhielten und deren Biographien sich im 4. Buch des Tsêng-chi hsü-ch'uan têng-lu[274][310] finden.

Wu-chun Shih-fan riet Bennen schon bald, das Ch'an in Japan zu verbreiten: „Das Meer Eures Wissens ist ungeheuer weit, aber es könnte sein, daß Ihr, wenn Ihr noch lange unter meinem Bambusstock (chu-pi)[275][311] seid, eines Tages austrocknet. Sobald Ihr in Eure Heimat zurückkehrt, werdet Ihr da, wo sich nicht einmal ein paar Tropfen finden, hohe Wellen quer über das Land fluten lassen, das unbesiegbare Banner (der Buddha-Lehre) aufpflanzen und meine Tradition weiterverbreiten . . ."[312]

Bald zur Erleuchtung gekommen, schenkte ihm Wu-chun Shih-fan im Jahre 1237 „Gesetzesworte" (fa-yü)[276][313], in denen es heißt: „Bei dem (Buddha-) Weg gibt es weder Süden noch Norden. Ihn auszubreiten, ist Aufgabe der Menschen. Verkündet man ihn gut, vermag man ihn überall zu begreifen. Ihr seid, ohne Euch in Euerm Streben nach Wahrheit (pen-chi)[277][314] irremachen zu lassen, hierher nach Süden (d. h. Süd-Sung) gekommen, strebtet weder nach Ruhm noch nach Gewinn und habt überall ausgezeichnete Meister (shan chih-shih)[278][315] befragt. Es sind dieses und Euer Land nicht ein Haar breit voneinander getrennt. Das unermeßlich große Duftende Meer (hsiang-shui-hai)[279][316] ist von überall her leicht zu erreichen. Alles ist so nahe beieinander wie auf einer Handfläche. Es ist der unveränderliche Bereich des eigenen Geistes . . ."[317]

Im Jahre 1238 ließ sich Bennen, einer alten Tradition folgend, ein Porträt Wu-chun Shih-fan's ein sog. ting-hsiang (s. o. Anm. 164) malen und bat ihn um eine Aufschrift bzw. Widmung (tsan)[280][318]. Bei dem Bild handelt es sich um ein sog. „Stuhl-Porträt" (i-tse-hsiang)[281][319]. „Mit sensiblem Einfühlungsvermögen, vermutlich intimer Kenntnis seines Modells und virtuosem technischen Können hat es der anonyme Sung-Maler verstanden, das Aussehen des einundsechzigjährigen Ching-shan-Abtes wiederzugeben, seine weise, gütige und verständnisvolle Gesinnung, die er seinen Schülern gegenüber an den Tag legte, und seinen in dem Lächeln und den Winkeln der offenen Augen sich zeigenden überlegenen Humor im Geicht zu vergegenwärtigen. Der Priester trägt einen Oberlippen- und kurzen Kinnbart; ein lichter Haarkranz legt sich um den Hinterkopf. Der im Dreiviertelprofil nach rechts, d. h. in der für zeitgenössische Bildnisse nach den konventionellen Regeln vorgeschriebenen Wendung porträ-

---

307 Ts Bd. 5, ZZK 2,15,5, S. 412.
308 s. o. Anm. 226.
309 Ts Bd. 4, ZZK 2,15,5, S. 406.
310 Zen Dust S. 426 f; KZS Bd. 6.
311 ZJ 441.
312 G Bd. 7, DNBZ Bd. 101, S. 217.
313 ZJ 997.
314 ZGJ S. 1331.
315 ZJ 734.
316 Coates-Ishizuka, a. a. O., S. 93; Wu-men-kuan 20.
317 Das Original ist heute als Staats-Schatz im Tôfukuji aufbewahrt; Shôichi Kokushi nempu, DNBZ Bd. 95, S. 132.
318 H. Brinker a. a. O. S. 20 ff.
319 ders. S. 112 f, 128 f.

tierte Kopf lenkt die Aufmerksamkeit des Betrachters unmittelbar auf sich und läßt die Gegenwart des erleuchteten Ch'an-Meisters fühlbar werden. Im Gesicht sammeln sich die Charaktereigenschaften dieser eindrucksvollen Persönlichkeit, konzentriert sich die Ausstrahlungskraft dieses großartigen Porträts."[320]

Nach einer Tradition soll dieses Porträt von Mu-ch'i[282][321], einem der hervorragendsten Maler seiner Zeit, der gleichzeitig mit Bennen bei Wu-chun Shih-fan Ch'an lernte, stammen, doch ist dies ungewiß, da der Stempel in der linken unteren Ecke nicht zu entziffern ist.[322] Das im Tôfukuji als Staatsschatz aufbewahrte Porträt hat verschiedenen chinesischen wie japanischen Malern zum Vorbild gedient.[323]

Das von Wu-chun Shih-fan eigenhändig geschriebene Widmungsgedicht lautet:

Das Große Sung-Reich, das Land Japan –
Der Himmel ist grenzenlos, die Erde ohne Ende.
Mit einem Sätzchen stellt Ihr tausend Irrtümer klar.
Wer (außer Euch) kann krumm und gerade voneinander unterscheiden?
Erschreckt erhebt sich auf dem Südberg[324] der Wurm mit weißer Stirn (pai-e-hui)[283][325].
Ein weiter, feiner Wind läßt ihm Flügel wachsen . . .
Zur Mitsommer-Zeit, im Jahr mit dem Zyklus wu-hsü[284], während der Ära Chia-hsi[285][326].

„Im kalligraphischen Duktus der Bildaufschrift folgt Wu-chun Shih-fan offensichtlich seinen großen Vorbildern und religiösen Ahnherren Yüan-wu K'o-ch'in (1063-1135) (s. o. Anm. 32) und Mi-an Han-chieh (1118-1186)[327] (s. Anm. 35), von deren Hand sich Schriftkunstwerke in seinem Besitz befanden. P'o-an Tsu-hsien (1136-1211) (s. o. Anm. 37) hatte sie auf dem Sterbebett seinem hervorragenden illuminatus Wu-chun anvertraut."[328]

Das Widmungsgedicht zeigt, wie sehr Wu-chun Shih-fan seinen japanischen Gastschüler, dem er bereits ein Jahr vorher (1237) das Siegel (yin-k'o) (s. o. Anm. 221) und damit das Recht auf Weiterführung seiner Tradition, verliehen hatte, schätzte. Auch die Verehrung Bennen's gegenüber seinem Meister scheint tief gewesen zu sein, denn er bat Te-ju[286][329], einen jungen Adepten (shih-chê) (s. o. Anm. 160), ihm einen kurzen Lebenslauf (hsing-chuang)[330] von Wu-chun Shih-fan aufzuschreiben. Tê-ju entsprach diesem Wunsch, fügte am Schluß einige Worte über Bennen hinzu und darunter setzte der Meister das Datum (1. Jahr Shun-yu) und seinen vom Kaiser Li-tsung verliehenen hao-Beinamen[287][331] Yüan Chao[288][332].

---

320 ders. S. 160 f.
321 Bukkan Bushun Zenji, Tôfuku 1950 (s. o. Anm. 112), Kommentar zu dem ting-hsiang (vor S. 1).
322 ebenda
323 Brinker a. a. O. S. 162 f.
324 Bergname des bei Hangchou gelegenen Tempels Ching-ts'e-sse (s. o. Anm. 142 a), in dem Wu-chun Shih-fan zeitweilig gelernt hatte.
325 „Ein im Taoismus vielfach gebrauchter Bescheidenheits- und Erniedrigungstopos für den Redenden selbst", Brinker a. a. O. S. 22
326 1238
327 Andere Lesung für Mi-an Hsien-chieh, (s. o. Anm. 35).
328 Brinker a. a. O. S. 22 f.
329 Nichts weiter bekannt.
330 s. o. Anm. 112 a.
331 Ehrenbezeichnung.
332 s. o. Anm. 87.

Schließlich schenkte ihm Wu-chun Shih-fan im 3. Monat des Jahres 1241 als sichtbaren Ausdruck der übertragenen Tradition eine „Traditionstafel" der buddhistischen Patriarchen (tsung-p'ai-t'u)[289][333], die sich noch heute im Tôfukuji als „Wichtiger Kulturschatz" findet. Im Shôichi Kokushi nempu (s. o. Anm. 240) sind die Worte aufgezeichnet, mit denen Wu-chun Shih-fan die Tafel seinem Schüler überreichte und damit ganz offiziell die Nachfolgerschaft innerhalb seiner Tradition übertrug: „Ihr, Ôrl![290][334] Da Ihr so früh in Eure Heimat zurückkehrt, schrieb ich eigenhändig diese Traditionstafel. „Das Bild des „eine Blüte Drehenden" (nien-hua)[291][335] befindet sich oben; links und rechts heißt es: Indien 4×7 (Patriarchen)[336], China 23 (Patriarchen)[337] und darunter 54 Generationen von Nan-yüeh bis zu Wu-chun . . ." – wie das Shôichi Kokushi nempu berichtet.[338]

Gleichzeitig überreichte Wu-chun Shih-fan seinem Schüler das Gewand (fa-i) (s. o. Anm. 163) und den Bambusstab (chu-pi) (s. o. Anm. 311) von Mi-an Hsien-chieh (s. o. Anm. 35), dessen Tradition er, Wu-chun Shih-fan, weiterführte. Ferner schrieb er noch acht Schriftzeichen für den ersten Tempel, den Bennen nach seiner Rückkehr gründen würde: „Vom Kaiser verliehen: der Zen-Tempel des zehntausend Jahre währenden Erhabenen Glücks" (ch'ih-t'se wan-nien ch'ung-fu ch'an-sse)[292][339], und als Bennen nach den beiden ersten Schriftzeichen fragte, erwiderte Wu-chun Shih-fan, sicher werde Bennen in seiner Heimat der Lehrer des Kaisers und dieser verleihe ihm offiziell diesen Namen für den von ihm, Bennen, gegründeten Zen-Tempel.[340]

Zum Abschied schenkte ihm Wu-chun Shih-fan noch das „Traditionsgewand" (ch'uan-i)[293][341] von Yang-ch'i Fang-hui (s. o. Anm. 39) sowie – was für Wu-chun Shih-fans's Ch'an-Auffassung höchst bezeichnend ist – das Werk Ta-ming-lu[294][342], welches von Kuei-t'ang[295][343] verfaßt, nach einem Zusammenklang von Ch'an-Buddhismus, Konfuzianismus und Taoismus strebt, gleichzeitig aber auch eine ausgezeichnete Einführung in die Gedankenwelt von Ta-hui Tsung-kao (s. o. Anm. 61) gibt.

Über zwanzig seiner Mit-Schüler dichteten Bennen zur Abschiedsfeier, und zwei, die ihm besonders nahe standen, Chüeh-an K'o-hsiang (s. o. Anm. 233) und Hsüeh-yen Tsu-ch'in (s. o. Anm. 233) begleiteten ihn bis nach Ming-chou, von wo Bennen – nach einem siebenjährigen Aufenthalt in China – am 1. Tag des 5. Monats nach Japan zurückfuhr. Er traf allerdings auf einen heftigen Wind, zwei der drei Schiffe gerieten in Seenot, Bennen's Schiff fand aber dann vorübergehend Zuflucht an der koreanischen Küste und erreichte erst im 7. Monat des Jahre 1241 Hakata.[344]

---

333 s. Tafel I.

334 Chinesische Aussprache des zweiten Schriftzeichens von Shôichi Kokushi's azana-Namen Enni (Enji), s. o. Anm. 241.

335 dh. von Kâshyapa, vgl. Zen Dust S. 255 f.

336 = 28, O, S. 588; Zen Dust S. 243, dh. von Buddha bis Bodhidharma.

337 Zen Dust S. 148, 150. Da einige Namen aus Traditionszweigen nicht aufgenommen sind, ergibt sich die angegebene Zahl 54 nicht ganz.

338 DNBZ Bd. 95, S. 133 f.

339 Ch'ung-fuku-(ch'an)-sse wird japanisch Sôfukuji gelesen, s. Anm. 347.

340 s. Anm. 347; DNBZ Bd. 95, S. 134.

341 ZJ 776

342 Wajima Yoshio, Chûsei no jugaku, Tôkyô 1965, S. 67 f. Es enthält viele Zitate aus Werken der beiden Brüder Ch'êng (s. o. Anm. 102 und 105).

343 (? - ?), trat nicht in den Mönchstand, einer der vielen für den damaligen Buddhismus wichtigen „Laienschüler" (chü-shih), s. Abe S. 471.

344 s. o. Anm. 272.

Wie sehr sich Bennen seinem Lehrer Wu-chun Shih-fan verbunden fühlte, zeigt nicht nur die Tatsache, daß er mit diesem in Briefwechsel stand und dafür sorgte, daß für den Aufbau des Ching-shan Klosters nach dessen zweiten Brand im Jahre 1242 Holz aus Japan dorthin gesandt wurde, sondern auch, daß er den Ch'an-Tempel, der von T'an'ei[296][345] auf dem Yokodake-yama (Ogaku-san)[297][346] für ihn gegründet worden war, nun – nach dem Wunsch seines Lehrers – Sôfukuji[298][347] nannte und dort im Jahre 1244, als dieser Tempel – ebenso wie der zweite inzwischen von Bennen gegründete Zen-Tempel Shôtenji[299][348] – durch kaiserlichen Erlaß zu einem Amtstempel (kanji)[300][349] wurde, die von Wu-chun Shi-fan erhaltene Aufschrift (s. o.) aufhängte. Außerdem unterwies er den Reichsverweser (sesshô)[301][350] Kujô Michiie[302][351], dessen Vertrauen er durch Tan'eis Empfehlung gewonnen hatte, getreu den von Wu-chun Shih-fan erhaltenen Richtlinien, und Michiie verlieh ihm den Ehrennamen Shôichi, der, wie das Shasekishû[303][352] verzeichnet, dem postumen Namen des Gründers des Ching-shan Klosters Fa Ch'in[304][353], Kuo I,[305][354] nachgebildet ist. Wie sehr der Aufenthalt auf dem Ching-shan das weitere Leben Shôichi Kokushi's prägte, zeigt, daß nach seinem Willen der von Kujô Michiie veranlaßte Bau des Tôfukuji, dessen 1. Abt (kaisan)[306][355] Shôichi Kokushi wurde, nach dem Muster des Ching-shan Klosters erfolgen sollte,[356] und Shôichi Kokushi regelmäßig Todes-Gedenkfeiern (Ki)[307] für Wu-chun Shih-fan hielt, von denen heute in seinen Goroku eine noch überliefert ist.[357]

Die von Wu-chun Shih-fan zum Abschied erhaltene Schrift Ta-ming-lu (s. o. Anm. 332) war neben dem von dem Ch'an-Meister Yung-ming Yen-shou (s. o. Anm. 47) verfaßten Tsung-ching-lu (s. o. Anm. 48) das von Shôichi Kokushi bevorzugte Werk, wenn er etwa bei seinem Besuch in Kamakura bei Hôjô Tokiyori[308][358] diesem die Grundge-

---

[345] 1. Abt (kaisan) des Sôfukuji (s. u. Anm. 347); NBJJ S. 784.

[346] Nahe bei Fukuoka. Hier hielten sowohl Daiô Kokushi (s. o. Anm. 66) wie auch Daitô Kokushi (Shûhô Myôchô, 1282-1338) berühmt gewordene Predigten, s. Zen Dust S. 355, 387.

[347] s. o. Anm. 339, 340.

[348] 1242 mit finanzieller Unterstützung von Hsieh Kuo-ming (s. o. Anm. 275) in Hakata entstanden.

[349] Auch kansatsu genannt. Die Übernahme wichtiger Tempel in den Verwaltungsbereich des Kaiserhofs erfolgte nach chinesischer Tradition, vgl. M I, S. 298.

[350] NRDJ XI, S. 159.

[351] (1193-1252); NRDJ VI, S. 240. Michiie ließ ihn 1243 nach Kyôto kommen, dort in seiner Villa Tsukiwa-den wohnen und befragte ihn über Zen. – Michiie's Sohn, Nijô Yoshizane, war dem Zen-Meister ebenso zugetan.

[352] Shasekishû Bd. 6.

[353] s. o. Anm. 165.

[354] Diese Ehrenbezeichnung erhielt Fa Ch'in von Kaiser Tai-tsung.

[355] ZJ 100.

[356] Shôichi Kokushi hatte hierzu Grundriß-Zeichnungen des Ching-shan mitgebracht. Der damals in Ch'an-Klöstern der Sung-Zeit herrschende Architekturstil war der sog. shichidô-garan, s. O, S. 738. Kujô Michiie nannte diesen Tempel Tôfukuji – unter Verwendung je einer Silbe der berühmten Tempel Tôdaiji und Kôfukuji. Er beachsichtigte keineswegs, einen ausschließlich dem Zen gewidmeten Tempel zu schaffen, und da Bennen (Shôichi Kokushi) nicht nur Zen betrieb, sondern auch die sog. taimitsu-Tradition (s. o. Anm. 268) der Tendai-Schule fortführte, erschien er ihm als 1. Abt (kaisan) besonders geeignet. Nach dem Willen von Michiie sollten Tendai, Shingon und Zen im Tôfukuji vertreten sein; doch es entwickelte sich im Laufe der Zeit ein reiner Zen-Tempel Vgl. M IV, S. 3905; Tsuji Zennosuke, Bukke-jidai to zensô, Tôkyô 1941, S. 10 ff (Shôichi Kokushi to Tôfukuji).

[357] Nr. 2 der Goroku, KZS Bd. X, S. 1 f.

[358] s. o. Anm. 227.

danken des Zen erläutern wollte. Auch dem Kaiser Gosaga[309][359] interpretierte Shôichi Kokushi gern, wie es im Shôichi Kokushi nempu öfter heißt,[360] diese beiden Schriften. Und noch kurz vor seinem Tode erließ er für den Tôfukuji, sowie seine anderen drei Zen-Tempel (Shôtenji, Sôfukuji und Manjuji[310][361]) in acht Artikeln Vorschriften für den Klosterbetrieb[362]; in ihnen wird der große Einfluß der Klosterregeln, wie sie auf dem Ching-shan unter Wu-chun Shih-fan galten, deutlich.

Sodann ließ er ein Verzeichnis der von ihm aus China mitgebrachten Schriften anfertigen, das sog. Sankyô-tenseki-mokuroku[311][363], es handelt sich über tausend Bände. Als Mukan Fumon[312][364] und Haku'un Eigyô[313][365] noch die kanjô-Taufe[314][365a] wünschte, taufte er ihn, und dem aus Echigo herbeigeeilten Shôzen Muden[315][366] erklärte er noch die für das Zen grundlegenden Begriffe richi[316][367], kikan[317][368] und kôjô[318][369].

Am frühen Morgen des 17. Tages des 10. Monats 1280 schrieb er sein Abschiedsgedicht (yuige)[319][370]:

„Den Geschöpfen nützend (rishô)[320][371], ein Kunstgriff Buddhas (hôben)[321][372]
Neunundsiebzig Jahre lang.
Ich strebte danach, die letzte Wahrheit (tanteki)[322][373] zu erfahren,
Buddha und die Patriarchen überliefern sie nicht."[323][374]

Dann legte er den Pinsel hin und starb. Drei Tage später begrub man ihn.

[wird fortgesetzt]

---

359 Gosaga Tennô regierte von 1242-1246. Ebenso unterwies Shôichi Kokushi den Kaiser Kameyama (regierte von 1259-1274).

360 DNBZ Bd. 95, S. 135 ff. Besonders gern interpretierte Shôichi Kokushi das Ta-ming-lu (s. o. Anm.) sowie das Tsung-ching-lu (s. o. Anm.), vgl. Imaeda a. a. O. S. 73 ff.

361 Ursprünglich ein Tempel des traditionellen Buddhismus auf dem Minakami-yama in Hizen, den Eison (1201-1290) NBJJ 77 in einen Zen-Tempel umgewandelt hatte und den als „Gründer" (kaisan) zu übernehmen, er Shôichi Kokushi bat.

362 ZJ 463. Shôichi Kokushi legte hier u. a. fest, daß sein Nachfolger aus dem Kreis seiner Schüler gewählt werden muß.

363 „Verzeichnis von Büchern der drei Lehren (dh. Konfuzianismus, Taoismus, Buddhismus)".

364 (1212-1291), lernte bei Eichô (s. o. Anm. 254) dann fünf Jahre lang bei Shôichi Kokushi, fuhr nach China, blieb 12 Jahre dort, besuchte u. a. Tuan-ch'iao Miao-lun (s. o. Anm. 231).

365 (Haku'un Eigyô) (1228-1297), lernte zunächst Tendai auf dem Hiei-zan, war dann acht Jahre lang Schüler von Shôichi Kokushi, fuhr 1266 nach China und blieb dort 15 Jahre, vor allem bei Hsi-sou Sha-tan (s. o. Anm. 309); nach seiner Rückkehr wurde er der 4. Abt des Tôfukuji.

365 a O 347

366 DNBZ Bd. 95, S. 142

367 ZJ 1101

368 Zen Dust S. 49 ff.

369 Piyenlu 36, Gundert II, S. 72; Piyenlu 3, Gundert I, S. 82.

370 s. o. Anm. 208.

371 ZJ 1101; O 1785

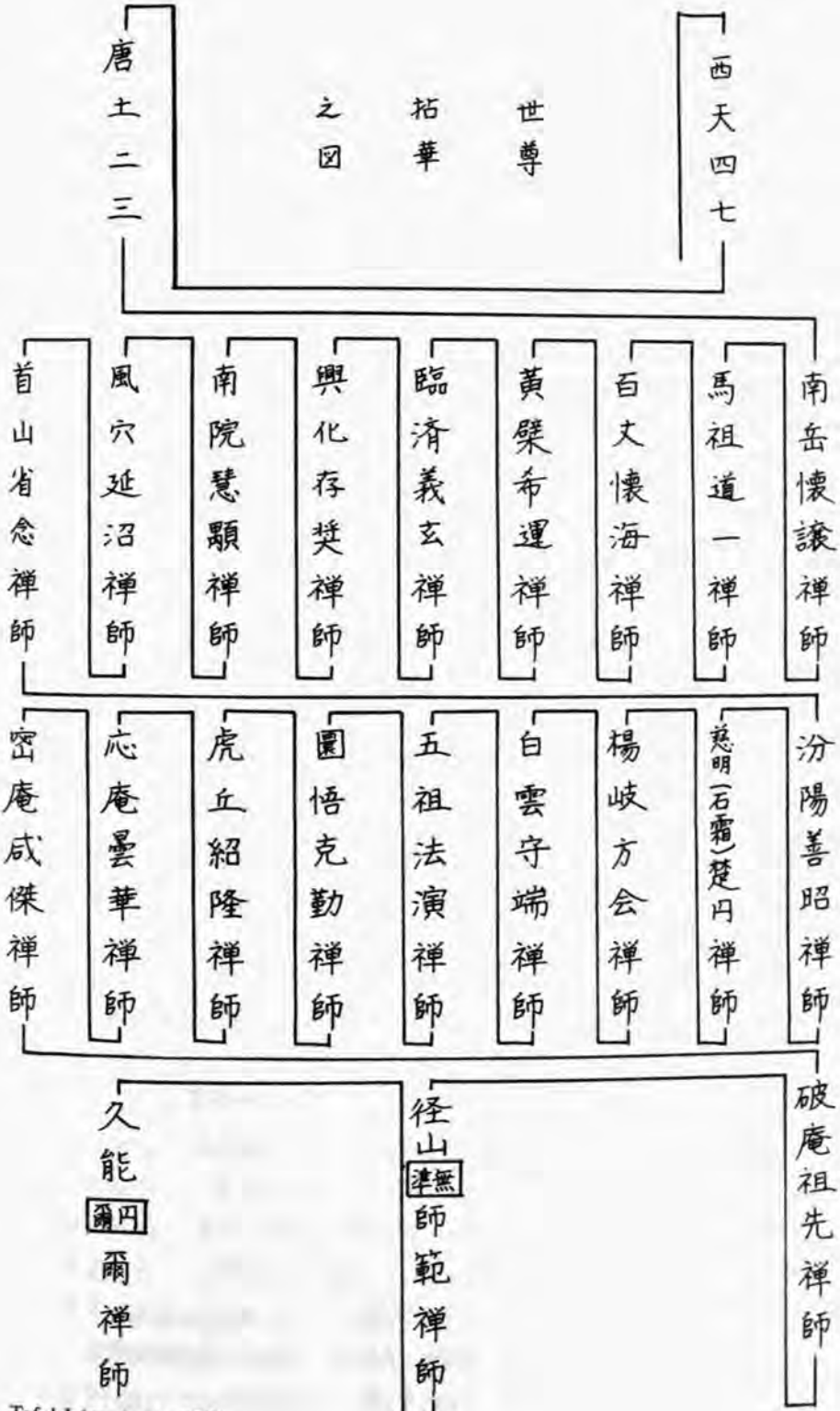
372 Piyenlu 22, Gundert S. 393

373 s. o. Anm. 209.

374 Piyenlu 3, Gundert I, S. 7.

Abkürzungen:

Abe	=	Abe Chôichi, Chûgoku-zenshû-shi no kenkyû, Tôkyô 1963
ARJ	=	Ajia-rekishi-jiten
DNHD	=	Dai-nihon-hyakka-daijiten (Shogakkan)
EB	=	Eastern Buddhist
Franke	=	Franke Otto, Geschichte des chinesischen Reiches
G	=	Genkô-shakusho
Gundert	=	Bi-yän-lu, 3 Bände
HJAS	=	Harvard Journal of Asian Studies
HK	=	Honchô-kôsôden
Hs	=	Hsü ch'uan-têng-lu
IBK	=	Indogaku-bukkyôgaku-kenkyû
KIK	=	Kokuyaku-issaikyô
Kimiya	=	Nikka-bunka kôryû-shi, Tôkyô 1955
KZS	=	Kokuyaku-zenshû-sôsho
KZT	=	Kokuyaku-zengaku-taikei
M	=	Mochizuki, Bukkyô-daijiten
MS	=	Monumenta Serica
NBJJ	=	Nihon-bukka-jimmei-jiten
NOAG	=	Nachrichten der OAG
NRDJ	=	Nihon-rekishi-daijiten
O	=	Oda, Bukkyô daijiten
OE	=	Oriens Extremus
MOAG	=	Mitteilungen der OAG
SDHJ	=	Sekai dai-hyakka-jiten
Suzuki, Essays	=	Essays on Zen-Buddhism, I-III
T	=	Taishô-shinshû-daizôkyô
TM	=	Ta-ming kao-sêng-ch'uan
TRDJ	=	Tôyô-reki-daijiten
Ts	=	Tsêng-chi hsü-ch'uan-têng-lu
ZDMG	=	Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft
Zen Dust	=	Zen Dust, verfaßt von Miura, Sasaki. Kyôto 1966
ZGJ	=	Zengaku-jiten
ZGJJ	=	Zengojiji
ZJ	=	Zenshû-jiten
ZZK	=	Dainihon-zoku-zôkyô



Tafel I (zu Anm. 333)

〔1〕弘忍 〔2〕禪源諸詮集都序 〔3〕慧能 〔4〕雪峯 〔5〕人天眼目
〔6〕臨済義玄 〔7〕碧巖錄 〔8〕臨済錄 〔9〕暴風雪 〔10〕樊化存奬
〔11〕宝應慧顒 〔12〕風穴延沼 〔13〕首山省念 〔14〕汾陽善昭 〔15〕石霜楚圓
〔16〕黄龍慧南 〔17〕楊岐方會 〔18〕晦堂祖心 〔19〕靈源惟 〔20〕長靈守卓
〔21〕育王介諶 〔22〕萬年曇賁 〔23〕天童從瑾 〔24〕虛庵懷敞 〔25〕栄西
〔26〕白雲守端 〔27〕五祖法演 〔28〕圜悟克勤 〔29〕虎丘紹隆 〔30〕應庵曇華
〔31〕密菴咸傑 〔32〕松源崇岳 〔33〕破庵祖先 〔34〕無準師範 〔35〕雲門宗
〔36〕潙仰宗 〔37〕法眼宗 〔38〕天台德韶 〔39〕雪竇明覺 〔40〕宗鏡錄
〔41〕香林澄遠 〔42〕智門光祚 〔43〕雪竇重顯 〔44〕佛日契嵩 〔45〕禪苑清規
〔46〕長蘆宗賾 〔47〕大隨元靜 〔48〕廓庵師遠 〔49〕無門關 〔50〕無門慧開
〔51〕心地覺心 〔52〕大慧宗果 〔53〕默照禪 〔54〕宏智正覺 〔55〕看話禪
〔56〕蘭溪道隆 〔57〕虛堂智愚 〔58〕南浦紹明 〔59〕大應國師 〔60〕華嚴宗
〔61〕澄觀 〔62〕士璟 〔63〕淨源 〔64〕圓覺經 〔65〕楞嚴經
〔66〕華嚴經 〔67〕周琪 〔68〕圓覺經疏頌集解講義 〔69〕天台宗
〔70〕淨土 〔71〕念佛 〔72〕善導 〔73〕慈愍三藏 〔74〕慧忠國師
〔75〕教禪一致 〔76〕萬善同歸集 〔77〕新修往生傳 〔78〕天衣義懷
〔79〕慧林宗本 〔80〕楊傑 〔81〕道元 〔82〕韓愈 〔83〕輔教編
〔84〕李屏山 〔85〕明教大師輔教編 〔86〕歐陽修 〔87〕本論 〔88〕宗學
〔89〕窮理盡性 〔90〕見性成佛 〔91〕周濂溪 〔92〕齊涯 〔93〕佛印了元
〔94〕程明道 〔95〕居士分灯錄 〔96〕程伊川 〔97〕張横渠 〔98〕朱熹
〔99〕道謙 〔100〕孝宗 〔101〕雍 〔102〕道欽 〔103〕昭慶院
〔104〕具足 〔105〕正法院 〔106〕首座 〔107〕兎 〔108〕瞎堂慧遠
〔109〕座 〔110〕大疑 〔111〕三峽 〔112〕荊南 〔113〕儼
〔114〕玉泉寺 〔115〕智顗 〔116〕當陽 〔117〕江陵 〔118〕神秀
〔119〕窮谷宗璉 〔120〕大潙善果 〔121〕無用淨全 〔122〕退菴道奇
〔123〕別峰寶印 〔124〕金山寺 〔125〕鎮江 〔126〕座元 〔127〕杭州
〔128〕淨慈寺 〔129〕肯堂彦充 〔130〕育王山 〔131〕瞎堂慧遠
〔132〕佛照德光 〔133〕劍州 〔134〕唱 〔135〕靈隱寺 〔136〕秀峰
〔137〕笑庵了悟 〔138〕無證 〔139〕萬壽寺 〔140〕遯庵 〔141〕華藏寺
〔142〕息庵 〔143〕天童寺 〔144〕慶壽慧雲禪寺 〔145〕侍者 〔146〕穿窟山
〔147〕偃山 〔148〕法衣 〔149〕頂相 〔150〕高原祖泉 〔151〕石溪心月
〔152〕掩室善開 〔153〕天台山 〔154〕雁蕩山 〔155〕瑞岩寺 〔156〕雲巢巖
〔157〕清涼寺 〔158〕四明 〔159〕入寺開堂 〔160〕佛鑑禪師語錄
〔161〕大丞相 〔162〕衛王史 〔163〕善濟 〔164〕焦山 〔165〕資聖寺

〔166〕雪竇山　〔167〕五山　〔168〕廣利禪寺　〔169〕少林嵩　〔170〕興聖萬壽寺
〔171〕五峰　〔172〕理宗　〔173〕修政殿　〔174〕度牒　〔175〕佛鑑禪師
〔176〕圓照　〔177〕一翁院袁　〔178〕額　〔179〕家之寶
〔180〕徑山興聖萬壽禪寺重建碑　〔181〕周風瑞溪,臣雲日伴錄　〔182〕明月池
〔183〕退耕庵　〔184〕遠偈　〔185〕端的　〔186〕正續院　〔187〕喝石巖
〔188〕拈古　〔189〕偈頌　〔190〕印可　〔191〕法嗣　〔192〕無學祖元
〔193〕北條時宗　〔194〕圓覺寺　〔195〕兀庵普寧　〔196〕北條時頼　〔197〕建長寺
〔198〕法明了然　〔199〕玉泉寺,羽前　〔200〕斷橋妙倫　〔201〕洞山麻三斤
〔202〕雪巖祖欽　〔203〕絕岸可相　〔204〕環溪惟一　〔205〕西巖了慧
〔206〕法心性才　〔207〕妙見道祐　〔208〕聖一國師　〔209〕宇　〔210〕蓍
〔211〕建仁寺　〔212〕久能山　〔213〕摩可止觀　〔214〕法華文句　〔215〕止觀
〔216〕四諦　〔217〕智証大師　〔218〕園城寺　〔219〕削髮　〔220〕戒壇
〔221〕東大寺　〔222〕長樂寺　〔223〕榮朝　〔224〕見西　〔225〕密教
〔226〕壽福寺　〔227〕行勇　〔228〕了心　〔229〕首楞嚴經　〔230〕鶴岡八幡宮
〔231〕法華八講會　〔232〕僧正　〔233〕頼憲　〔234〕三井寺　〔235〕舍利井
〔236〕台密　〔237〕葉上流　〔238〕聖豪　〔239〕蓮華流　〔240〕博多
〔241〕義學　〔242〕有智山　〔243〕謝國明　〔244〕神子榮尊　〔245〕滿田彌三衛門
〔246〕平戸ノ津　〔247〕明州　〔248〕景福律院　〔249〕月宗　〔250〕三昧
〔251〕諸法　〔252〕癡絕道沖　〔253〕天童山　〔254〕笑翁妙堪
〔255〕栖庭善月　〔256〕天竺寺　〔257〕石田法薰　〔258〕退耕德寧　〔259〕北山
〔260〕知客　〔261〕醉安　〔262〕器　〔263〕侍巾瓶　〔264〕參請
〔265〕卽庵慈覺　〔266〕雲居山　〔267〕西巖了慧　〔268〕語錄　〔269〕別山祖智
〔270〕方庵圻　〔271〕靈叟源　〔272〕簡翁敬　〔273〕希叟紹曇
〔274〕增集續傳燈錄　〔275〕竹篦　〔276〕法語　〔277〕本際
〔278〕善知識　〔279〕香水海　〔280〕贊　〔281〕椅(子)像　〔282〕牧溪
〔283〕白瓶虫　〔284〕戊戌　〔285〕嘉熙　〔286〕德如　〔287〕号
〔288〕圓照　〔289〕宗淵圓　〔290〕爾　〔291〕拈華
〔292〕勅賜萬年崇福禪寺　〔293〕傳衣　〔294〕大明錄　〔295〕主堂
〔296〕湛慧　〔297〕横嶽山　〔298〕崇福寺　〔299〕承天寺　〔300〕官寺
〔301〕攝政　〔302〕九條道家　〔303〕沙石集　〔304〕法欽　〔305〕國一
〔306〕開山　〔307〕忌　〔308〕北條時頼　〔309〕後嵯峨　〔310〕萬壽寺
〔311〕三教典籍目錄　〔312〕無關普門　〔313〕白雲慧曉　〔314〕灌頂
〔315〕聖禪無傳　〔316〕理致　〔317〕機關　〔318〕向上　〔319〕遠偈
〔320〕利生　〔321〕方便　〔322〕端的　〔323〕佛祖不傳